

版权所有© 2009 WIGTake 资源有限责任公司

由 WIGTake 资源有限公司出版

邮箱：1225,Arkadelphia, AR 71923

电子邮箱: WIGTakeResources@pobox.com

购买方式：登录 www.CamelMethod.com 或 IMB 资源中心

邮箱：6767,Richmond,VA 23230

网址：www.Resources.IMB.org

免费拨打订购电话：1 (800) 999-3113

本书保留所有版权。本书的任何部分若未获得出版者的允许，不得加以复印，回顾或评论文章内容除外。即便复印本书也不是为了商业谋利，否则便是违法的。

本书中所引用的圣经经文均来源于下列版本：

新钦定本 (NKJV), 版权© 1982 托马斯纳尔逊公司

新国际版圣经 (NIV), 版权© 1973, 1978, 1984 国际圣经协会，桑德凡 (Zondervan) 出版社许可使用，版权所有；

英文标准版圣经(ESV),© 2001 十字路口圣经 ,好消息出版社部门。
版权所有；

钦定本 (KIV), © 2003 十字线圣经协会。

本书引用的英文版《可兰经》来源于：1982 年由 Tahrike Tarsile 《古兰经》公司出版的氢沙基尔译本，和 1999 年集信软件公司阿利姆之窗优素福艾利和默罕默德*匹克陶译本。

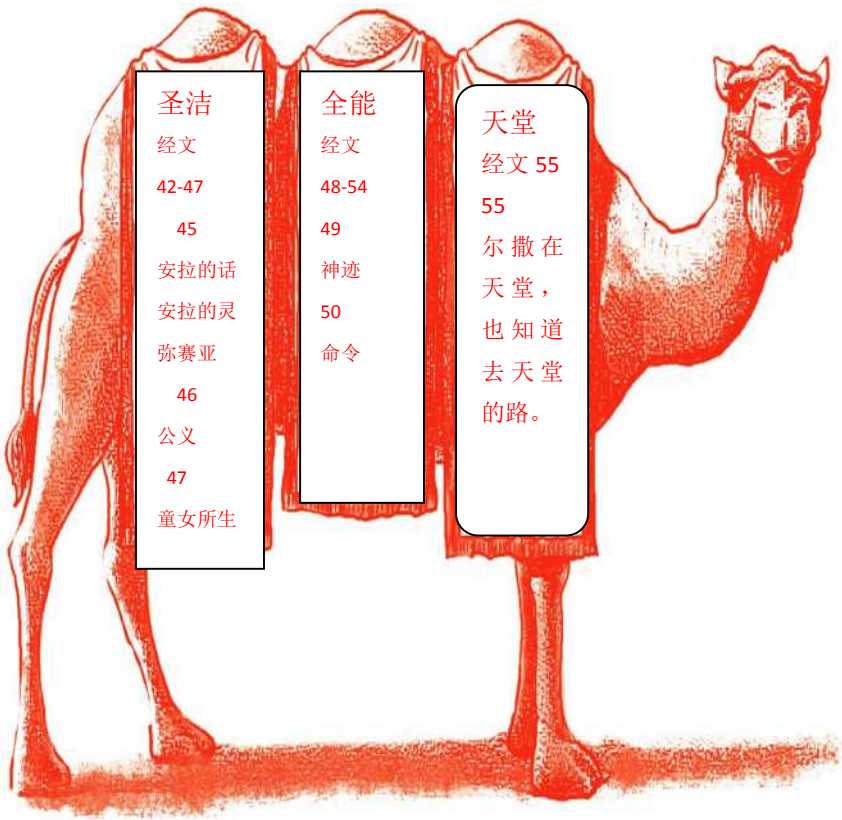
项目协调员：阿勒 霍奇思

出版物目录数据图书馆

1957 大卫·加里森骆驼手册：骆驼骑手日志/由大卫·加里森编辑。

概要总结：“基督徒向穆斯林作见证的互动手册”——由出版者提供。

国际标准图书编号 (ISBN) 0-9747562-6-1



骆驼法手册

六课内容指南

《骆驼法手册》是一本互动式的研讨手册，它不仅能够为你提供相关的信息，还能在使用的过程中对你进行装备、训练，并将此方法传递于你。接受此培训，所要求你去做的不僅僅是阅读本书的内容，还包括其它的方面。因此，在整个过程中，本书将会引导你去观看、阅读、练习、实践及思考课程中所涵盖的内容。

稳固的根基

在开始学习第一部分之前，请阅读“稳固的根基”。

第一课——欢迎使用骆驼手册

本课以神准备在穆斯林世界的做工为切入点，来向你介绍骆驼法手册的六个部分。下面，你将学习有关穆斯林的世界观、及如何使用《可兰经》来开启传福音之门。

A . 阅读“欢迎使用骆驼法手册”

-
- B . 观看 DVD1.1 : “欢迎进入骆驼法训练”
 - C . 阅读“神在穆斯林群体中做工”
 - D . 观看 DVD1.2 : “了解穆斯林的世界观”
 - E . 进行骆驼法思考 : “穆斯林相信什么 ? ”
 - F . 观看 DVD1.3 : “为什么要使用《古兰经》 ? ”
 - G . 进行骆驼法思考
 - H . 观看 DVD1.4 : “跨越拦阻之墙”
 - I . 进行骆驼法思考 : “跨越拦阻之墙”

第二课——找到神工作之地

本课将会向你介绍耶稣宣教的方式 , 以及如何才能找到神工作的步伐 , 并参与在其中。

- A . 阅读“效法耶稣”
- B . 观看 DVD2.1 : “效法耶稣的服侍”
- C . 进行骆驼法思考 : “五大原则”
- D . 进行骆驼法思考 : “阅读并回答”
- E . 观看 DVD2.2 : “寻找平安之子”
- F . 进行骆驼法思考 : “寻找平安之子” , 并完成练习题。

第三课——着手了解骆驼法

本课将介绍《可兰经》中的骆驼经文——*伊姆兰的家属 42-55* 节，你会从中看到一个有关骆驼法的话剧，并为大家提供一个有助于记忆骆驼法的方法。

- A . 阅读“介绍骆驼经文”
- B . 观看 DVD3.1：“骆驼经文”
- C . 阅读并回答 *伊姆兰的家属 42-55*
- D . 观看 DVD3.2：“原则和态度”
- E . 思考骆驼法：“原则和态度”
- F . 观看 DVD3.3：“骆驼法话剧”
- G . 思考骆驼法：“你发现了什么？”
- H . 观看 DVD3.4：“三峰驼”
- I . 思考骆驼法：“认识‘三峰驼 AI’”

第四课——详解骆驼法

本课将分别教导关于骆驼法内容的三个方面，指引你如何使用这

一方法进入穆斯林社区，向他们分享福音。

- A. 阅读“骆驼步骤”
- B. 观看 DVD4.1：“约翰讲述：尔撒是圣洁的”
- C. 阅读并回顾“I.尔撒是圣洁的”和“引导性问题”
- D. 观看 DVD4.2：“话剧：尔撒是圣洁的”
- E. 实践骆驼法
- F. 观看 DVD4.3：“约翰讲述：尔撒是有能力的”
- G. 阅读并回顾“II.尔撒是有能力的”和“引导性问题”
- H. 观看 DVD4.4“话剧：尔撒是有能力的”
- I. 实践骆驼法
- J. 观看 DVD4.5“约翰讲述：尔撒是通往天国的道路”
- K. 阅读并回顾“III.尔撒是通往天国的道路”和“引导性问题”
- L. 观看 DVD4.6“话剧：“尔撒是通往天国的道路”
- M. 实践骆驼法

第五课——骆驼法的目的

本课将帮助你为寻找平安之子而设定目标；透过圣经使他（她）接受救恩，并培训他们，使他（她）能够带领朋友及家人归向基督。

- A . 阅读并回答：“你要去哪里？”
- B . 观看 DVD5.1：“引入圣经”
- C . 实践“你的第一个目标——从《古兰经》引向《圣经》”
- D . 观看 DVD5.2：“培训平安之子”
- E . 思考骆驼法：“你的第二个目标：培训平安之子”
- F . 阅读“培训平安之子的方法”
- G . 观看 DVD5.3：“预备赢得灵魂”
- H . 思考骆驼法：“预备赢得灵魂”

第六课——穆斯林中常见的异议及答复

本课将揭示穆斯林在对待基督信仰方面，所存在的典型异议和反对意见。你会发现针对这些问题的答复极为容易；一旦掌握了这些，就能使穆斯林朋友考虑接受耶稣。

-
- A . 阅读：“解决异议”
 - B . 观看 DVD6.1：“圣经已被篡改”
 - C . 观看 DVD6.2：“耶稣不是神的儿子”，同时在空白处做笔记
 - D . 观看 DVD6.3：“耶稣没有死在十字架上”，同时在空白处做笔记
 - E . 观看 DVD6.4：“默罕默德是最大的先知”，同时在空白处做笔记
 - F . 观看 DVD6.5：“默罕默德已经取代了耶稣”，同时在空白处做笔记
 - G . 观看 DVD6.6：“唯有以阿拉伯语才能理解《可兰经》”，同时在空白处做笔记
 - H . 观看 DVD6.7：“圣训(默罕默德言行录)和 MVQ”，同时，在空白处做笔记
 - I . 观看 DVD6.8：“你是怎样看待默罕默德的？”同时，在空白处做笔记
 - J . 观看 DVD6.9：“在走出去之前，应该明白的四点内容”
 - K . 思考骆驼法：“在走出去之前，我们需要了解的四点内容”
 - L . 观看 DVD6.10：“开始旅程！”

旅行前须知

稳固的根基

《骆驼法手册》与克文·格里森所撰写的第一本书《骆驼法》——关于穆斯林如何归向基督 属于同一系列。《骆驼法》告诉了我们历史上一些有关穆斯林归向基督的重大转折点。书中所包含的信息和教导，使基督徒成为了神所使用向穆斯林分享福音的有力器皿。

每一位牧师和教会工人，都会因接受此培训课程得到造就，实际上，这些信息也针对普通基督徒。基督信仰要求每一位神的儿女在神面前担任祭司的职分，带领迷失的“羊群”在耶稣基督里找到得救的信心。

当使徒彼得描述我们时，他这样说：“惟有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗、入奇妙光明者的美德。”（彼得前书 2：9）

作为君尊的祭司，如果我们想要带出有效的服事，就必须装备自己，将那些仍活在黑暗中的人们，带进神光明的国度。接下来，让我们心存这样的目标，在我们开始着手接受穆斯林宣教训练的同时，一起来建立（学习）一些基本性的原则，作为我们宣教的指引。

动机

对你来说，学习为基督赢得穆斯林的动机是什么？你是否被害怕和愤怒所驱使？是否视穆斯林为必须被战败的敌人？那些已为基督赢得穆斯林的宣教士，拥有另外一种动机：我们并不是与属肉体 and 属血气的争战，而是与属灵的黑暗势力争战。人类属灵的黑暗意味着本性的迷失，而本性的迷失才是我们真正的敌人。伊斯兰教就像共产主义、佛教和其它宗教学说，只不过是人类迷失后所做出的一种回应。离开基督，我们都会迷失在属灵的黑暗中。（罗马书 3：23）

如果你还未经历到基督对穆斯林深切的爱，现在请你停下来，在没有继续学习本课程之前，花些时间向神祷告，让你的服侍动力建立于被基督的爱所激励的基础之上。就如保罗所说：“原来基督的爱激励我们……”（哥林多后书 5：14）这个动力直接来源于神的内心深处，一颗愿意为全世界迷失的穆斯林舍弃他独生爱子之心。

骆驼法的来源

《骆驼法》这本书并不像现今许多关于伊斯兰教的书籍，它有着自己独特的来源之处——是从目前正在发生于数以千计，穆斯林皈依基督教的见证中总结出来的。这就是为什么你会发现，《骆驼法》与其它书籍不同之处的原因所在。甚至在《骆驼法》中，你也会发现一些使你“感到不舒服”的方面。

一方面，救恩的真理是亘古不变的，即耶稣基督一次献上成就了一切，他担当我们的罪与刑罚，使我们在他的义上有份。但纵观整个

历史，每个人得救的经历都是不同的。从创世记到启示录，甚至到今日，神一直都在使用不同的方法，与迷失的人类建立和好的桥梁。对于今日穆斯林的前所未有的大收割亦是如此。

过去的几百年里，在穆斯林世界的宣教事工几乎没有任何果效，然而今日，我们正在亲眼目睹一个从未想到的收获季节。宣教士们不断地努力开拓，终于结出了全球从穆斯林信仰皈依基督信仰的第一批福音果子，并且这些第一代穆斯林背景的基督徒，今天在他们自己的群体中又赢得了数以千计的新信徒。他们所使用的方法，不同于过去多年以来西方宣教士所使用的方法，但他们的核心信息却都是一样的：“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗……”（使徒行传 2：38）

所以通过本手册，你会学到一些新方法和新见解，它们会挑战你本土教会背景的世界观。骆驼法手册中的观念，虽是建基于穆斯林背景世界观之上，但却从未丢失骆驼法的目标：就是带出神的话、建立基督耶稣里的新生命并栽植新教会。

除他以外，别无拯救

作为耶稣基督的跟随者，我们对自己的信仰坚定不移——惟有耶稣是人类得救的盼望。新约清楚的教导我们：“除他以外，别无拯救；因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救。”（使徒行传 4：12）我们同样也凭着信心宣告：唯有基督是透过圣经向我们显明出来的拯救者。任何其他引向基督救恩的教导都是不完全及错谬的。

救赎的桥梁

神已为整个世界预备了多种“救赎的桥梁”。类比和隐喻都指出了我们对救恩的需要，及在耶稣基督里得救的盼望。若我们能熟练地掌握使用这些“桥梁”的技巧，便能带领那些失迷的人类进入神的话语——就是神在基督耶稣里所预备的救恩。

桥梁本无完美的，若它们所带出的果效是有价值的，那么我们便可以说它们是完美的。

如果非基督徒乐意来到我们面前，并询问有关获得救恩的问题，这确实是令人欣喜的。不过上述的情况不会经常发生。通常情况下，神会差遣我们进入到他们中间，将耶稣基督的大好信息带给他们。

举例来说，在马太福音第 2 章中，请仔细思考神向博士所提供的途径。他们是来自索罗亚斯德教的博士，然而，神却指示他们一个“桥梁”，使他们来到耶稣面前。今天我们称此桥梁为“伯利恒之星”。关于博士的故事，不是为了让我们赞同那些占星学和索罗亚斯德教的宗教信仰，而是在强调神对那些失迷之人所显出的大爱。神如此爱他们，以至于愿意用他们自己宗教的象征，来为他们指示一个来到耶稣基督面前的“桥梁”。

在耶稣的服侍中，借用农业、渔业和日常生活中的实例来对天国进行描述的同时，将桥梁的作用表明了出来。在雅典的亚略巴古庙中，保罗也采用了同样的方式与彼古罗和斯多亚两门学士辩论。当时他没有急于传讲神的话，而是借用他们中间一个为“未识之神”建造的祭坛

作为桥梁，将那些人带到将自己启示给丧失人类的基督面前。保罗宣称：“你们所不认识而敬拜的，我现在告诉你们。”（使徒行传 17：23 下）从穆斯林背景的基督徒赢得他们家人、朋友和邻舍归向基督的见证中，我们看到《可兰经》包含了许多的桥梁，今日我们也可以借用来向穆斯林传讲基督。

高举耶稣

针对本手册的目的，我们真诚地希望基督的名被高举起来。我们绝不能故意攻击或谴责伊斯兰教信仰，免得穆斯林认为，我们所传讲有关耶稣的信息是在抨击他们及他们的文化。无论何时我们都要认同穆斯林文化的价值、美德及见解，不去赞同伊斯兰教、穆罕默德和《古兰经》，而是消除那些拦阻他们认识接受耶稣的障碍。耶稣应许我们说：“我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”（约翰福音 12：32）我们希望穆斯林能认识耶稣，以此也能够被吸引归向基督。

就像施洗约翰一样，我们也要大声喊：“……预备主的道，修直他的路。一切山洼都要填满，大小山冈都要削平。弯弯曲曲的地方要改为正直，高高低低的道路要改为平坦。凡有血气的，都要见神的救恩。”（路加福音 3：4/6）

彼得也鼓励基督徒，说：“有人问你们心中盼望的缘由，就要常作准备，以温柔、敬畏的心回答各人。”（彼得前书 3：15）以温柔和谦卑的态度对待穆斯林，并不是说我们是软弱及不可信的。相反，正是由于我们在基督里的信心，才使我们以温柔和恭敬的心，并加上

勇敢和自信，带着神以他的恩慈托付给我们的好消息去接触穆斯林。

赐下应许

耶稣教导门徒，圣灵所做的工作是：“……叫世人为罪、为义、为审判，自己责备自己。”（约翰福音 16：8）今天，圣灵依然在穆斯林世界作工，使他们晓得自己是罪人及对救恩的需要。可惜的是，仍有许多穆斯林还未听过神能拯救他们脱离罪的好消息。存在于基督教世界和穆斯林世界之间的障碍，完全封闭了穆斯林听取神救恩信息的大门。因此，除非一些局势得到改变，否则大部分穆斯林将永远不会听到基督的救恩。

本手册将会教导你，怎样使用穆斯林视为拥有最高权威的经文，作为开启穆斯林之心接受福音的钥匙。你将会从《可兰经》中学习一段描述让穆斯林阅读及接受《圣经》的经文。当你将基督高举起来，证实圣经的权威时，你就会发现长期被捆绑的穆斯林，将会因真理被解开并释放得到自由。随着穆斯林“跨越”骆驼法这一的“桥梁”，开始研读圣经，他们就会找到解决圣灵长期在他们心里做责备工作的答案。接受神真理的话语，他们便会从罪恶的困境中得拯救，并得以脱离罪的束缚。

圣经的权威

我们虽然使用《可兰经》作为桥梁，但并不表示我们对它的支持和赞同。当《可兰经》中一些关于安拉的教导，与神最早启示的《圣经》有相似之处时，我们决不能将其混淆。除了《圣经》之外，再没有关于天父对我们的大爱，基督为拯救我们从死里复活，及圣灵在我们里面的大能的这些教导。神的三位一体，是整个新约圣经启示的中心。这一真理这不仅没有出现于《可兰经》里，更是被《可兰经》所拒绝的。提摩太后书 3：16 也见证《圣经》：“圣经都是神所默示的，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的……。”使徒约翰在启示录中的警告，同样也印证了整本圣经，他写道：

“我向一切听见这书上预言的作见证，若有人在这预言上加添什么，神必将写在这书上的灾祸加在他身上；这书上的预言，若有人删去什么，神必从这书上所写的生命树和圣城，删去他的份。”（启示录 22：18/19）

这对于很多基督徒读者来说是十分明显的，但在我们进入穆斯林，并与伊斯兰教有近距离接触之前，却是我们不得不重复的。为了把穆斯林带进福音的光中，我们可以在《可兰经》中寻找将人引向救恩的桥梁，但我们绝不会将神圣的启示权威归于《可兰经》。

福音的翻译

最后，我们可以肯定的是，我们所传的福音并不像伊斯兰教那样，永远只局限于阿拉伯的语言和文化中，我们所拥有的福音具有可翻译

性。每当福音进入到一个新文化，必须用当地语言和文化世界观将其表达出来。其中福音的大能与特征就是：永恒的真理以本土的方式表达出来，就如基督道成肉身，以犹太人的身份显明出来一样。

神渴望永恒的福音能够被带进不同的文化中，所以他兴起约翰带领跟随他之人认识耶稣——“太初的道”。“道”是希腊哲学术语中的词，在第一世纪的希腊、罗马世界广泛流传。直到施洗约翰用此术语表达新的含义，在之前无一人用此术语当作“福音桥梁”来使用。约翰说道：“道成了肉身，住在我们中间，充充满满的有恩典，有真理。我们也见过他的荣光，正是父独生子的荣光。”（约翰福音 1：14）

既然将福音的内容翻译成穆斯林当地的语言和文化，是正确及合乎圣经的，但我们却不能将阿拉伯语来表达神的名字（安拉）和耶稣的名字（先知尔撒）相混淆，或是赞同和接受伊斯兰教信仰。‘桥梁’的建立是要帮助我们从一个文化中过渡到另一个文化，绝不能由于它们成为结束点。

有这些原则作为我们脚下稳固的根基，那就准备好向前迈进吧！

第一部分——欢迎使用骆驼法手册

“我？向穆斯林传福音？你是在开玩笑吧！”当谈到向穆斯林传福音时，这可能是你的第一想法，但透过学习骆驼法手册，你的这一想法将会得到改变！

一般情况下，许多宣教士都不知道该如何向穆斯林分享自己的信仰，原因在于他们不知道该说些什么。这本骆驼法手册将会教导你该说些什么，以及用什么样的方式去表达。一些基督徒试着给别人传福音，但最终却以尴尬的回收场。多亏我们有这本骆驼法手册，使我们未跨进穆斯林世界之前，预先知道相关的反对意见，并如何针对这些异议给与最合适的答复。

骆驼法 DVD 将引导你从现在所处的位置，慢慢建立你的自信心和能力，使你能够在自己的社区中向穆斯林分享耶稣。DVD 中的主持人，是一位名为约翰的宣教士。几年前，他从未向穆斯林分享过福音；自从学习了骆驼法之后，约翰弟兄旅行六个穆斯林国家，向超过 500 多位穆斯林男子和妇女分享了福音。

发生在约翰身上的事同样也会发生在你身上。神希望每个基督徒都能为自己心中盼望的缘由而做准备。(彼前 3:15) 藉着骆驼法手册提供的帮助，你将知道如何在自己的社区中，向穆斯林更清晰更有效地表达心中所存的盼望。

下面我们一起来聆听在中东穆斯林国家服侍的一位宣教士的见证：

“当我走出去按照本手册所教导的去做时，奇妙的事发生了！我第一次向一个完全陌生的人分享福音，是在一间汽车配件商店里。之后，他就转去给他的朋友分享刚刚我告诉他的信息。那时我明显是一个外国人，不是一个有说服能力的阿拉伯讲解家。我看到了这个穆斯林向他的兄弟传讲先知尔撒弥赛亚（耶稣基督），事实上，他做了我应该做的工作。整个过程持续了约半个小时，却无一人感到愤怒或被冒犯，这是我之前从未经历过的。神恰恰印证了我的想法：对于在穆斯林中间做福音工作，可能没有立竿见影的途径，但骆驼法却可以帮助你更为有效地工作。

“接下来请试着体会我内心中的兴奋！仅仅三个月的时间，就有两个穆斯林背景信仰的团体受洗归入基督，并接受门徒训练。神配得极大赞美和尊崇！”

“这就是我的经历，也是借着骆驼法做到的。骆驼法影响

了我的事工，这能够完全说明问题吗？不，不能。而是我的事工因此而完全得到了改变！它使我更加专一、更加勇敢，以及更好地预备自己去答复任何穆斯林对基督信仰的异议。

使用了一年时间的骆驼法后，约翰目睹了 65 个青年穆斯林受洗归入基督，并被分派进入 10 间正在成长的家庭教会中服侍。

没有人可以保证我们学完本书之后，也会经历约翰所经历的，但可以保证的是，你将知道该说些什么而不会使穆斯林感到被冒犯，并且还可以使他们接受耶稣基督独一无二拯救能力的见证；与此同时，你也会学习到如何回答穆斯林所提出的问题和异议。总之，“……有人问你们心中盼望的缘由，就要长做准备，以温柔敬畏的心回答各人。”（彼前 3：15）

来吧，就在现在，让我们一起开始骆驼法的学习吧！

B. 观看 DVD1.1：“欢迎参加骆驼法训练。”

C . 阅读：“神在穆斯林中的工作。”

公元 570 年，在麦加（今日的沙特阿拉伯），一位极度影响世界历史的人物诞生了，他的名字是穆罕默德。

穆罕默德从小就失去了双亲，被他的叔叔抚养，后来成为了一名商人；在他 26 岁那年，第一次步入婚姻。

穆罕默德是一个虔诚的宗教人士，他经常独自一人去到周边沙漠的山洞里冥想。40 岁那年，他声称自己从天使加百列（或穆斯林所称吉普利勒）那里领受到了第一次启示。

在接下来的二十年里，直到公元 632 年穆罕默德去世，他宣称自己领受了 113 次之多这样的“启示”。后来这些“启示”被汇编成一本由 114 章组成的书，名为《可兰经》。（“可兰”在阿拉伯语中是“背诵”之意）。《可兰经》被世界各地的穆斯林所尊崇，并被视为从安拉而来最后完美的启示，（“安拉”在阿拉伯语中是“神”的意思）。伊斯兰教就是建基于其启示之上。

在穆罕默德死后的几年里，紧接着伊斯兰教便迅速传遍世界各地。伊斯兰教初期发展阶段是借着军事力量进行对周边地区的征服，后来的传播途径是借着商业、移民入境、传教活动和一个称为“伊斯兰法”的社会控制体系。“伊斯兰法”指的是

在不断压制从非穆斯林而来异议的同时 ,用社会法律制度在社区中加强对皈依伊斯兰教的进程。当今世界上已有 13 亿伊斯兰教徒 ; 另外 , 伊斯兰教还是非洲西部到印度尼西亚岛的 38 个国家的国教。

伊斯兰教的“伊斯兰法”对其教徒的控制势力极为强大。贯穿整个伊斯兰教的历史 ,我们看到只有少数的穆斯林皈依基督教。不像西方国家 , 宗教和政治之间互不干涉 , 而伊斯兰教则是政教联合 , 因此宗教和政府加强伊斯兰教在信仰上的束缚 , 以防止其教徒改变信仰。

但局势正渐渐改变.....请想一下 :

& 在过去的三十年里 , 多数穆斯林开始接受基督 , 这在历史上是罕见的。

& 同样 , 在穆斯林中工作的工人也迅速增多 , 是过去二十年的两倍。

& 许多具有革新及有效传福音的方法 (圣经翻译的研究、福音传单和电影) 也以伊斯兰民族的语言被创建出来。

& 圣灵正透过梦和异象向成千上万的穆斯林显明他们的罪 , 并将他们带向耶稣和《圣经》的真理。

& 《可兰经》由阿拉伯语翻译成穆斯林当地的语言 , 这在历史中是罕见的。这为穆斯林阅读和理解《可兰经》提供了

便利，正因阅读《可兰经》，它在人们心中的神秘性和所谓的权威性逐渐减弱。

& 在某一个亚洲国家，有超过 12.5 万的穆斯林受洗并成为基督的跟随者，且不断地参加家庭聚会。

& 在某一个非洲国家，超过 20 万穆斯林接受了耶稣。

& 在某一个伊斯兰教国家，穆斯林背景的基督徒现在已超过 10 万。

& 在许多其他穆斯林国家，隐藏穆斯林背景的基督徒和教会的数量也已经开始迅速增长。

基于你学习如何使用骆驼法与穆斯林分享福音，现在你也可以参与到神的大收割中了。

什么是骆驼法？

《骆驼法》就是使用穆斯林的圣书《可兰经》中的章节，来向他们分享耶稣基督的一种方法。“骆驼”这一名字就像是一个“记忆设备”，来帮助我们记忆《可兰经》中描写耶稣的要点和轮廓。骆驼法是被证实过非常有效的方法；并且，穆斯林背景的基督徒也正在使用它去赢得他们的家人和朋友！

“骆驼法”是一个桥梁

穆斯林背景的基督徒所常用的一个方法，就是在社区中与穆斯林讨论《可兰经》中有关于耶稣的经文。在此过程中寻找

对耶稣的信息充满兴趣的人，然后将他们由《可兰经》引向《圣经》。

本手册的目的

本书的目的就是教导你有关骆驼法的内容。骆驼法是从《可兰经》中选出一节经文，作为与穆斯林分享有关耶稣真理的途径，并将他们引向《圣经》，以此来明白耶稣基督的救赎。我们所祷告的，就是愿你能够借着骆驼法这一有效的工具，以清楚且不受威胁的方式向穆斯林分享基督。

骆驼法手册的概况

首先，我们以穆斯林信仰的概况进行着手；然后，学习耶稣做神国之工的榜样，及教导门徒寻找“平安之子”的步骤（寻找“平安之子”这一要点是骆驼法中必不可少的）；最后，我们再学习骆驼法的详细内容。本书的剩余部分教导我们，当神将平安之子向我们显明后，我们该如何去做。

现在就来观看 DVD，概述：“了解穆斯林的世界观。”

D. 观看 DVD1.2：“了解穆斯林的世界观”

E. 回想骆驼法：“穆斯林的信仰是什么？”

穆斯林的信仰是什么？

练习 1

此练习将会帮助你记忆穆斯林信仰中的一些基本信仰观。

连线：将下面的术语与相匹配的定义连接起来。

- | | |
|-------------|--------------------------|
| ——伊斯兰 | 1.阿拉伯语中对“神”的称谓 |
| ——穆斯林 | 2.穆罕默德的一生 |
| ——安拉 | 3.伊斯兰教的“圣书” |
| ——尔撒弥赛亚 | 4.信奉伊斯兰教的人；意为“委身（与真主）之人” |
| ——穆罕默德 | 5.阿拉伯语中对“耶稣”的称谓 |
| ——《可兰经》 | 6.穆罕默德所创立的宗教，意为“委身” |
| ——AD570-632 | 7.伊斯兰教的创建者 |

练习 2

这次学习的目的并不是让你成为伊斯兰教的专家，但是你需要了解一些穆斯林所持有的基本信念。用下面的这些词语和短语填写在下面有关穆斯林信仰陈述的空格里。

《可兰经》 - 四大圣书 - 一位神 - 所有的先知 - 天使 - 审判之日 - 善行 - 《圣训》

1. 穆斯林相信只有_____（“安拉”在阿拉伯语中的意思是“神”）。
2. 穆斯林相信_____包括撒旦，堕落的天使叫做“灵怪”。

《可兰经》被认为是安拉赐给穆罕默德的话，《圣训》记载的是穆罕默德的言行。这些只是借着口述来流传的，直到穆罕默德死后 250 年左右才被编辑成书。穆斯林普遍认为在《圣训》里有错误的地方。穆斯林学者仍然在为《圣训》的真实性而进行争论。甚至《圣训》在有些地方是与《可兰经》相矛盾的。然而，当你一次又一次地问穆斯林问题时，你将会发现他所信的实际是基于《圣训》，并不是《可兰经》！

-
3. 穆斯林相信将会会有一个_____, 那时, 有善行的穆斯林将会进入天堂, 叫做“乐园,” 那些非忠信之人将会被扔进地狱里。
 4. 穆斯林相信有_____ : 包括《讨拉特》(摩西五经), 宰普尔 (诗篇或智慧书), 《引支勒》(福音书) 和《可兰经》。
 5. 他们相信《圣经》和《可兰经》里记载的_____, 但是他们相信穆罕默德是最后一位, 也是最伟大的一位先知。
 6. 穆斯林相信_____是真主安拉赐给人类最后的启示, 它是启示给穆罕默德的, 之后被他人记录下来。穆罕默德行的唯一神迹就是虽然他不认识字, 但却能够背记圣书。
 7. 尽管穆斯林说《可兰经》是安拉最后的话, 但他们所信的和所行的是基于一本书, 叫做《_____》, 意思是“言论、故事、启示、记录和讲述。”
 8. 穆斯林相信将来去天堂或地狱是由_____决定的。

练习 3

穆斯林认为自己是否能进天堂, 是由自己的善行而决定的, 且相信有一个衡量善行与恶行的天平。针对穆斯林所要行的善, 已有很清楚的定义。这些善行中最为重要基本的是“五功”, 也是“伊斯兰教的五大支柱。”

连线 : 将每一个“伊斯兰教的支柱”和对它的描述进行连接。

-
- | | |
|--------|---|
| ——信仰宣言 | 1. 在每年特定的时间，穆斯林要从日出到日落的时间禁食 30 天之久。但从日落到日出之时，便可以随心所欲的吃食物。 |
| ——祈祷 | 2. 穆斯林必须要从他的收入中拿出 1/40 (2.5%) 给那些贫穷的人，或支持穆斯林宗教活动。 |
| ——斋月 | 3. 如果生活条件不是很贫穷，在穆斯林的一生中必须至少有一次，去到麦加 (伊斯兰教圣地) 朝圣。 |
| ——施舍 | 4. “万物非主，唯有安拉，穆罕默德是安拉的使者”当人诚心承认这一点时，他就成了穆斯林。 |
| ——麦加朝圣 | 5. 穆斯林要一天五次以阿拉伯语反复熟记那些祷告词，包括《可兰经》的经节。 |

对于穆斯林来说，若善行多于恶行，便能进入天堂；然而，尽管穆斯林完全遵行了安拉的旨意，他们也不能确信自己是否能够进入。

F. 观看 DVD1.3：“为什么使用《可兰经》？”

G. 练习骆驼法思考.

练习 1

与穆斯林之间的交流

基于你在穆斯林国家服侍，有一些术语和短语是需要熟悉的。下面这些名字和术语是阿拉伯语的译文，将会帮助你以穆斯林熟悉的方式去正确表达你所要分享的信息。与你身边的人一起大声朗读出下列术语和短语。

(注) □ & 重读大写字母的音节。

& 双辅音和单元音要拉长。

标准的穆斯林问候语

Salaam aleikum:意为“平安归你”。这是全世界典型的穆斯林问候语，按语音学的发音为“sah LAHM ah lay kuum”(语速稍快)。

Wa-aleikum salaam: 这是对 salaam aleikum 的恰当回应，意为“愿平安也归你”。语音学的发音为“wah a lay KUUM lahm”(语速稍快)

圣经中的名字

英语

阿拉伯语和伊斯兰教的称呼

亚伦

哈伦——发音为“hah RUUN”

亚伯拉罕

易卜拉欣——发音为“EE brah heem”

亚当	阿丹——发音为“ah DAHM”
暗兰	伊姆兰——发音为“im RAHN”摩西和亚伦的父亲 (al-Imran 意为伊姆兰之家)
大卫	达五德——发音为“dah UUD”
夏娃	哈娃——发音为“HAH wah”亚当的妻子。
神	安拉——发音为“ah LLAH”
耶稣	尔撒或麦尔彦之子尔撒——发音为“EE – sah”
约珥	叶哈亚——发音为“YAH yah”
马利亚	麦尔彦——发音为“MAH ree yum”
弥赛亚	麦西哈——发音为“al mah SEEH”(受膏之人)或尔撒麦哈希
摩西	穆萨——发音为“MUU sah”
挪亚	努哈——发音为“NUU”
撒旦	煞坦——发音为“shah THAN”

其他一些有用的词和术语

<u>英语</u>	<u>阿拉伯或伊斯兰教的称呼</u>
-----------	--------------------

圣经	kitab al-Moqadis——发音为“kih TAAB al moh KAAH dis” 直译是圣书
《可兰经》中的章	苏拉——发音为“SUU rah”
教会	竹码——发音为“jah MAAHT”直译是“跟随耶稣的人”
福音书或新约	《引支勒》——发音为“ln JEEL”
穆斯林圣书	《可兰经》——发音为“ku RAHN”
牧师	伊玛目——发音为“ee MAHM” 阿訇，清真寺的领袖
朝圣者	哈吉——发音为“HAH jee” (去到麦加的人)
麦加朝圣	哈之——发音为“hahdj”
先知	纳比——发音为“NAH bee”
诗篇或旧约	《宰普尔》——发音为“zah BUUR”
祭牲	共班——发音为“kor BAHN”
神的灵	若乎拉——发音为“ruh HUU lah”
律法书	《讨拉特》——发音为“taw RAHT”(旧约前五卷书)
传统或语录	《圣训》——发音为“hah DEETH”关于

先知穆罕默德生平非权威性的传统和故事的编辑。

《可兰经》里的节 埃亚——发音为“AH yah”复数形式是“ayyat”

神的话 卡里马图拉——发音为“ka lih mah TUU lah”

不要因这些新词汇感到有压力。你越多的使用这些术语，就越容易牢记。使用这些术语也会提升与穆斯林交流的有效性。如果你要到穆斯林中间工作，就应该下定决心尽你所能的背记这些术语。

首先，如果你知道如何用阿拉伯语说《可兰经》、章、(伊姆兰家属) al-Imran，便可以着手使用骆驼法了。在以后你问穆斯林有关《可兰经》的问题时，尽管不知道所有的这些名字和术语，也不会使他们感到惊讶。即或使用英语，穆斯林通常也能明白你所表达的意思。不要仅仅因为不能掌握所有的术语，就拦阻了你使用骆驼法。请放手去做，这样你会学地更快！

H. 观看DVD 1.4: "跨越高墙."

I. 做骆驼法思考.

现在只有极少数的基督徒和教会参与到传福音事工和教会植堂运动中，不愿跨越隔墙去到穆斯林中参与神的大收割。但那些敢于穿越隔墙的人，定会经历满足的喜乐，因为他们将会发现神已开始做工，并等待着他们的参与！

练习 1

让我们讨论一下，如此之多的基督徒和教会没有参与到穆斯林宣教的事工和教会植堂运动中，原因何在？

1. 你所在的教会是如何看待穆斯林宣教事工的？
2. 当你想到向穆斯林作见证时，你有怎样的感受？
3. 恐惧和“不知晓”是向穆斯林传福音的两大基本障碍。它们给你带来怎样的影响？

恐惧 —— “我害怕穆斯林”。

不知晓 —— “我不知道该说些什么”。

让我们从《圣经》中所记载的来看有关克服障碍，面对异文化宣教的人物，看他们是如何克服偏见、恐惧和“不知晓”的障碍的。

摩西——《出埃及记》4：1-17

约拿——《约拿书》1：1-3 和 3：1-4

彼得——《约翰福音》21 :18-22 和《使徒行传》10 :9-20 ,
34-43

扫罗和亚拿尼亚——《使徒行传》9 : 1-6 和 9 : 11-15

越过隔墙，便是一片极大的成熟庄稼地，便是神已经在穆斯林中间工作的地方。现在，让我们来学习如何发现神工作之地，并参与其中。

第二课——找到神工作之地

效法耶稣

耶稣来到世上，在人本宗教的文化及对他和神国度充满敌视的人群中，建立了教会。

我们都知道耶稣不但有完全的神性，也有完全的人性，这一伟大的真理在圣经中清楚地强调了多次，如在路加福音 1 : 30-35、约翰福音 14 : 8-11、腓立比书 2 : 5-8 和歌罗西书 2 : 9。按他的人性来说，他不仅完成了天父对他所有的托付，而且还为我们树立了榜样，使我们效法他去做神国的工作。

在约翰福音 5 : 17-20 中，耶稣向我们揭示了开展神国度工作的模式：

“耶稣对他们说：我父作事直到如今，我也作事……我实实在

在地告诉你们：子凭着自己不能做什么，惟有看见父所作的，子才能作；父所作的事，子也照样做。父爱子，将自己所作的一切事指给他看，还要将比这更大的事指给他看，叫你们稀奇。”

从这段经文中，我们可以学习到如何去做神国的工作。请观看 DVD“效法耶稣的侍奉”，并且听约翰对此内容的讲解。

B、请观看 DVD2.1：“效法耶稣的侍奉”

C、做骆驼思考：“五项指导原则”

五项指导原则

练习 1

耶稣作神国工作的五项指导原则

- 1、 耶稣知道 _ _ _ _ _ 。
- 2、 耶稣 _ _ _ _ _ 天父的工作。
- 3、 耶稣教导我们，离开父我们 _ _ _ _ _ 。
- 4、 耶稣不断用自己的 _ _ _ _ _ 观察，以自己的 _
_ _ _ _ _ 聆听，来得知天父工作的地方。
- 5、 当耶稣看到天父工作的地方时，他 _ _ _ _ _
_ _ _ 。

下面我们将会看到 ,耶稣教导自己的门徒按照他服侍的方式去做神的工。

D、做骆驼法思考：阅读路加福音 10：1-20，然后请在空白处填写答案。

骆驼法思考

练习 1

第 1 节

& 耶稣是如何差遣他的门徒的？

& 若是门徒各自单独出去做工 ,便可以去到多一倍的地方。
为什么耶稣打发他们两个两个地出去呢？

第 2 节

& 耶稣对门徒的要求是什么？（见第 5、6 节）

& 从以弗所书 3：20 节来看，神可以为你成就什么样的事？

第 3-6 节

& 当耶稣说到“子凭着自己不能做什么”时，是在给我们树立完全依靠父神的榜样。

门徒应该以什么样的方法来依靠神去完成神国度的工作

呢？

& 他们的自身需要是如何促使他们寻找到平安之子的？

第 5-6 节

& 门徒们如何让别人知道他们的存在呢？

(见路加福音 10 : 9 , 马可福音 3 : 14 , 6 : 12)

& 我们如何让穆斯林知道我们的存在呢？

第 6-9 节

& 他们如何确信自己已经找到了平安之子？

第 9-10 节

& 找到平安之子后，他们要做什么？

第 10-12 节

& 如果没有找到平安之子，他们又该怎么做呢？

第 3-4 节

& 你认为当门徒被打发出去的时候，他们的感受如何？

第 17 节

& 门徒们回来的时候，感受又是如何的呢？

思考问题：耶稣做工的方式和他教导自己门徒做工的方式有何相似之处？

练习 2

在下列经文中，保罗运用的哪些原则是耶稣在路加福音第十章所教导的？他是否每一次都找到了平安之子呢？

使徒行传 16：9-15

使徒行传 18：1-11

使徒行传 17：15-34

思考问题：在使徒行传 17 章，保罗是用什么作为“桥梁”向雅典人传讲耶稣的？

E、请观看 DVD2.2：“寻找平安之子”

F、做骆驼思考：“寻找平安之子”

寻找平安之子

- [illegible]

练习 2

明白“平安之子”的概念是明白耶稣服侍方式的钥匙，也是

明白骆驼法的关键。回顾耶稣的服侍方式，然后对下面这五项指导原则进行填空。

- 1 . 耶稣知道天父 _ _ _ _ _ 。
- 2 . 耶稣决志 _ _ _ _ _ 天父的工作。
- 3 . 耶稣知道离开天父，自己 _ _ _ _ _ 。
- 4 . 耶稣不断的用自己的 _ _ _ _ _ 观察 ,用自己的
的 _ _ _ _ _ 聆听，来得知天父工作的地方。
- 5 . 当耶稣看到天父工作的地方时 ,他 _ _ _ _ _ 。

思考问题：你觉得自己侍奉的方式是：

- _____ 就像耶稣一样
- _____ 有点像耶稣
- _____ 根本不像耶稣

你为什么会这样说？

练习 3

耶稣与天父之间完美不间断的关系与他侍奉的方式是密切相关的。耶稣总能听到天父的声音，所以他清楚地知道天父

工作的地方。

阅读马可福音 1 : 17。我们如何才能成为得人的渔夫？

阅读约翰福音 10 : 27。为要跟从耶稣，我们必须作的一件事是什么？

在使用骆驼法时，我们会寻找特定的人 ——就是那些神已经开始在心里做工的人。我们在路加福音 10 章中所见的信息，其实我们就是在寻找平安之子。所以，我们对圣灵的带领存一颗敏锐之心是至关重要的！要成为一位得人的渔夫，我们必须熟悉耶稣的声音，以至于当他说“我已经在这人的心里动工”时，我们能够立即听到他的指示。

思考问题：你如何能够去熟悉耶稣的声音，以致当他向你说话时，能够立即听见？

当我们的配偶或所爱的人打电话给我们时，他们根本不需要报出姓名，因为我们可以立即认出他们的声音。为什么会这样？那是因为在一起时间长的缘故。同样，我们也必须让自己

熟悉耶稣的声音。这里有三种方法可以帮助我们做到：

1. **通过祷告** – 随着你花时间与神在一起，你就会逐渐熟悉他的声音。
2. **通过他的话语** – 随着你让神的话语充满你的心思和意念，你也会渐渐熟悉他的声音。《圣经》是神的话语，而神总是依照他的话行事。
3. **通过顺服** – 每当你听到了神的话，并存顺服的心去回应，下一次你就会更加容易听到他的声音了。相反，若是不去顺服他的指示，神就会向你静默了。

既听到了他的声音，便可以按照他的指示去行了。如果你与神保持一个亲密的关系，他就会向你指出他工作的地方，及你如何参与到其中的方式。

请问当神向你说话时，你能够清楚听到他的声音吗？为了能够清楚地听见耶稣的声音，是否有一些事情是你需要去做、或是要做得更好的呢？它们是什么？

第三课 -----着手学习骆驼法

骆驼法经文

现在你已经准备好要着手学习骆驼法经文了。骆驼法经文是指《可兰经》第三章（伊姆兰的家属）42-55节，它为我们提供了带领穆斯林归信耶稣的“完美桥梁”。

与此同时，在这段经文中有多处是令人费解的，还有一些内容甚至是完全错误的。我们不要为此感到惊讶，毕竟《可兰经》不是圣书。

不但如此，《可兰经》中也有很多真理的发光点，足以激起那些信服圣灵的穆斯林的兴趣。所以在使用骆驼法的过程中，我们要不断地去祷告，让圣灵参与在其中，并使自己对圣灵的工作存一颗敏感之心。

B. 观看 DVD 3.1:“骆驼法经文.”

C. 阅读《可兰经》伊姆兰家属 42-55，回答下列问题。

接下来的几页内容是《可兰经》伊姆兰家属 42-55 的经文。首先进行阅读，并在笔记栏里写下，你认为可以使用的“桥梁经文”，从而帮助你将穆斯林引向基督，或将耶稣在穆斯林的平安之子心中高举。写完后，讨论以下三个问题：

1. 在这些经文中，你发现了哪些有关耶稣的真理？
2. 在《可兰经》中有关描述耶稣的内容，有否令你感到惊讶呢？

3. 你如何使用这些经文来向穆斯林传讲耶稣？

《可兰经》伊姆兰的家属

笔记

42-55(Transl:M.Picktball)

50 (我奉命来) 证实在我之前
降示的

《讨拉特》(旧约), 并为你解除一部分

禁令。我已昭示你们从真主发出
的一种迹象,

故你们应当敬畏真主, 应当服从
我。

51 真主确是我的主, 也确是你
们的

主, 故你们应当崇拜他。这是正
路。」

52 当尔撒(耶稣)确知众人不
信道

的时候, 他说:「谁为真主而协
助我?」

众门徒说：「我们为真主而协助
你，

我们已确信真主，求你作证我们
是归顺者。

53 我们的主啊！我们已确信你
所降示

的经典，我们已顺从使者[尔撒
(耶稣)]，

求你使我们加入作证者(为了真
理，

如只有真主是真神) 的行列，」

54 他们 (不信的人) 用计谋[为
杀害

尔撒 (耶稣)]，真主也用计谋，
真主是最善于用计谋的。

55 当时，真主对尔撒 (耶稣)
说：

「我必定要使你寿终，要把你提
升

到我那里，要为你洗清不信道者
的污蔑，

要使信仰你的人，在不信仰你的

人之上，

直到复活日。然后你们只归于

我，

我要为你们判决你们所争论的

是非。

现在讨论这三个问题：

1. 在这些经文中，你发现了哪些有关耶稣的真理？
2. 在《可兰经》中所描述有关耶稣的内容，有否令你感到惊讶呢？
3. 你如何使用这些经文来向穆斯林传讲耶稣？

现在请听约翰分享：使骆驼骑手迈向成功服侍的原则和态度。

D. 观看 DVD 3.2:“原则和态度。”

E. 做骆驼法练习：“原则和态度”

原则和态度

练习 1

1. 当我们使用骆驼法时，应该遵循哪两项指导原则？
2. 当我们与穆斯林分享福音时，应该持怎样的观点和心态？

F. 观看 DVD3.3：“骆驼法话剧。”

G. 做骆驼法练习：“你观察到了什么？”

你观察到了什么

练习 1

与你的同伴或小组讨论：

1. 你观察到了什么？
2. 耶稣的跟随者约珥，如何与他的穆斯林朋友展开话题？
3. 对话的地点是在哪里进行的？
4. 约珥在对话中犯错误了吗？
5. 看完此话剧后，你是否感觉有压力呢？

你可能会因对此话剧的长度感觉有压力。但不要担心！并不是所有的对话都会持续这么长的时间。请放心，你越多地与穆斯林分享，就会越容易找到话题的交点和桥梁。

在下一部分，我们将会透过话剧的形式，一步一步地剖析骆驼法。这将会帮助我们更容易理解与记忆。

在进行下一部分之前，让我来为你介绍一位朋友“伊姆兰的家属”三峰驼，他可以更好地帮助我们记忆骆驼法的内容。

H. 观看 DVD3.4：“三峰驼”。

I. 做骆驼思考：“认识三峰驼”。

认识三峰驼

练习 1

让我为你们介绍一位朋友，它的名字叫“伊姆兰的家属”。
它是一个罕见的、拥有 42 位兄弟和 55 位姐妹的三峰驼。

“三峰驼”是一个储蓄设备，其中的图画可以帮助我们记住骆驼法的基本内容。首先，请注意它的名字：伊姆兰的家属与《可兰经》第三章的名字相同。三峰驼的三个驼峰将会提醒你，使你将穆斯林朋友引向《可兰经》第 3 章。



三峰驼有多少个兄弟姐妹？它有 42 个兄弟和 55 个姐妹，这会使得你很容易想起 3：42-55 这段经文。

三峰驼也将从 3:42-55 中带出关于尔撒的三个重点：1) 尔撒是圣洁的，2) 尔撒是有能力的，3) 尔撒在天堂。你便可以想起这三个驼峰：1) 圣洁峰，2)能力峰，3) 天堂峰。

最后，下面的每一个要点都是以“骆驼”的英文单词字母作为标题，这些字母概述了《可兰经》伊姆兰家属 42-55 的内容大纲。

C —— 神拣选童女麦尔彦生下弥赛亚。(c 是英文单词“拣选”(chose) 的开头)

A —— 天使报此信息给麦而彦。(A 是英文单词“天使”(angle) 的开头)

M —— 尔撒行了很多神迹，使大麻疯得洁净，瞎眼的得看见，死人复活。(M 是英文单词“神迹”(miracle) 的开头)

EL —— 55 节教导我们尔撒此刻在天堂与安拉同在，这象征着永生。(EL 是英文单词“永生”(Eternal Life) 的开头字母)

练习 2

现在让我们一起回想骆驼法经文，看骆驼的简称 (C-A-M-EL) 如何帮助我们记忆经文内容。

《可兰经》 伊姆兰家属 42-55

42 当时，天神说：「麦尔彦啊！真主确已拣选你，使你纯洁，使你超越全世界的妇女。」

43 麦尔彦啊！你当顺服你的主（真主，只敬拜他一位），你当叩头，你当与鞠躬的人一同鞠躬。」

44 这是关于幽玄的消息，我把它启示你；当他们用拈【门阍】法决定谁当抚养麦尔彦的时候，你没有在场，他们争论的时候，你也没有在场。

45 当时，天神说：「麦尔彦啊！真主的确把从他发出的一句话（“有”，他就有了）向你报喜。他的名字是麦尔彦之子麦西哈•尔撒

（耶稣），在今世和后世都是有面子的，是真主所亲近的。」

46 他在摇篮里在壮年时都要对人说话，他将来是一个善人。」

47 她说：「我的主啊！任何人都没有和我接触过，我怎么会有儿子呢？」

天神说：「真主要如此创造他所意欲的人。当他判决一件事的时候，

C

A

他只对那件事说声『有』，它就有了。」

48 他(真主)要教他(尔撒)苏纳和智慧

(苏纳或先知、智慧等完美无缺的教导)，

(以及)《讨拉特》(旧约) 和《引支勒》

(福音)，

49 他要使他去教化以色列的后裔。

(尔撒说)：「我确已把你们的主所降

示的一种迹象，带来给你们了。我必定

为你们用泥做一个像鸟样的东西，我

吹口气在里面，它就奉真主的命令而

飞动。我奉真主的命令，能医治天

然盲、大痲疯，又能使死者复活，

又能把你们所吃的和你们储藏在家

里的食物告诉你们。对于你们，

此中确有一种迹象，如果你们是

信道的人。

50 (我奉命来) 证实在我之前降示的

《讨拉特》(旧约)，并为你们解除一部分

禁令。我已昭示你们从真主发出的一种迹

象，

故你们应当敬畏真主，应当服从我。

51 真主确是我的主，也确是你们的

主，故你们应当崇拜他。这是正路。」

52 当尔撒（耶稣）确知众人不信道的时候，他说：「谁为真主而协助我？」众门徒说：「我们为真主而协助你，我们已确信真主，求你作证我们是归顺者。」

53 我们的主啊！我们已确信你所降示的经典，我们已顺从使者[尔撒（耶稣）]，求你使我们加入作证者（为了真理，如只有真主是真神）的行列，」

54 他们（不信的人）用计谋[为杀害尔撒（耶稣）]，真主也用计谋，真主是最善于用计谋的。

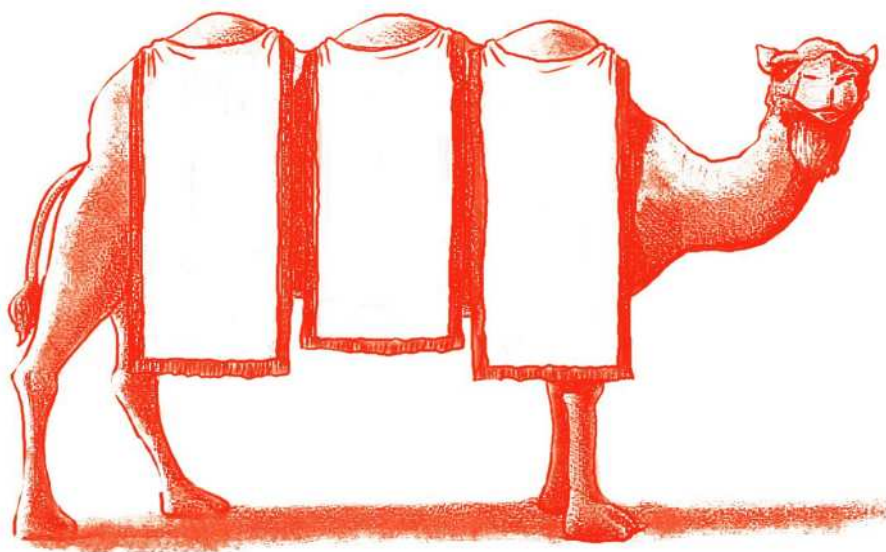
55 当时，真主对尔撒（耶稣）说：

「我必定要使你寿终，要把你提升到那里，要为你洗清不信道者的污蔑，要使信仰你的人，在不信仰你的人之上，直到复活日。然后你们只归于我，我要为你们判决你们所争论的是非。」

EL

练习 3

独立完成作业，使用下面骆驼形式的图片，把骆驼法不同的部分排列成表。



练习 4

分成小组，和你的同伴比较答案

第四课——逐步学习骆驼法

我们已经观看了骆驼法话剧 ,也认识了我们的朋友“三峰驼”。现在 ,让我们更进一步了解有关尔撒的三方面要点：
第一 、尔撒是圣洁的。即使是《可兰经》也不否认耶稣比其他先知更为圣洁这一事实。

第二 、尔撒是满有能力的。《可兰经》证实：安拉赐给尔撒能力，使他能够医治病人，使死人复活，赐给人生命。

第三、 尔撒是通往天堂的道路。《可兰经》中说到尔撒现在就在天堂。那么谁是我们到达天堂的最佳帮助者呢？

1. 尔撒是 圣洁的 3 :42—47	<u>拣选</u>	尔撒是由蒙拣选的童女麦而彦所生。
	<u>天使</u>	天使宣布弥赛亚—尔撒的降生。

<p>2. 尔撒有能力，且能胜过死亡。</p> <p>3 :48—54</p>	<p><u>神迹</u></p>	<p>尔撒行大神迹——医治病人，使死人复活。</p>
<p>3. 尔撒是通往天堂的道路。</p> <p>3 : 55</p>	<p><u>永生</u></p>	<p>安拉命定了尔撒死亡，然后带他到天堂，就是尔撒现今所在之地。</p>

如何开始

“Salaam Aleikum (愿你平安)”，这样友好的问候过后，有几个合适的方法可以帮助你建立与穆斯林开始投机谈话的桥梁。你可以说：

“我最近一直在学习《可兰经》，并发现了一些令我大为震惊的故事。你是否可以打开《可兰经》读一下伊姆兰家属(Al-Imran)3:42—55 ，以便我可以问你一些问题？”

或者说：

“《可兰经》里讲了一些有关尔撒很有趣的故事。你是否可以读一下 (伊姆兰家属) *Al-Imran* 3 : 42—55 ？这样我们可以彼此讨论有关尔撒的一些事情。”

现在，请仔细听并留心思考，约翰所强调的关于尔撒的第一个重点：**尔撒是圣洁的。**

B.观看 DVD 4.1 “约翰讲述：尔撒是圣洁的。”

C . 遵照下面的“重要问题”，阅读并回顾“1.尔撒是圣洁的”

1. 尔撒是圣洁的

阅读《可兰经》3:42—47 的内容：

尔撒的圣洁

玛利亚由安拉拣选
生尔撒。

《可兰经》3 章

42.当时，天神说：
“麦而彦啊！真主确已拣
选你，使你纯洁，使你超
越全世界的妇女。

43.麦而彦啊！你当
顺服你主，你当叩头，你
当与鞠躬的人一同鞠

躬。”

44.这是关乎幽玄的消息，我把它启示你；当他们用拈阄法决定谁抚养麦而彦的时候，你没有在场，他们争论的时候，你也没有在场。

尔撒被称为是神的一句话，是弥撒亚，就是被拣选的那一位。

45.当时，天神说：“麦而彦啊！真主的确把他发出的一句话向你报喜。他的名字是麦而彦之子麦西哈•尔撒，在今世和后世都是有面子的，是真主所亲近的。

尔撒是义人。

46.他在摇篮时在壮年时都要对人说话，他将来是一位善人。”

尔撒由童女所生。

47.她说：“我的主啊！任何人都没有何我接触过，我怎么会有儿子呢？”天神说：“真主要如此创造他的欲意的人。当他判决一件事情的时候，他只对那件事说声‘有’，他就有了。”

现在，让我们来看一下这些“关键问题”以及 45—47 节中的要点。

关键问题：“尔撒是从真主安拉而出的道，这是什么意思呢？”

要点：在 45 节中，尔撒被称为“安拉的道”。因为阿拉伯语“卡利玛图拉”(*Kalimatullah*)，直译过来就是“安拉的道。”尔撒不同于其他先知，他不仅仅是一位信使（穆罕默德被称为信使），带出了安拉的话，而且他本身就是安拉的道。在伊斯兰的信仰中，再没有一位先知被称为“卡利玛图拉”(*Kalimatullah*)。

关键问题：《可兰经》不是也称尔撒为“若乎拉”吗？“若乎拉”

是什么意思呢？

要点：“若乎拉”(Ruhuulah)的意思是“真主之灵”。为什么穆斯林称尔撒为“若乎拉”(Ruhuulah)？这一称呼来源于《可兰经》21:91“(你应当叙述)那保持贞操的女子(麦而彦)，我把我的精神吹入她的体内，我曾以她和她的儿子为世人的一个迹象。”在伊斯兰教信仰里，除了尔撒，再没有一位先知被称为“若乎拉”(Ruhuualh)。

关键问题：尔撒也被称为麦西哈(Masih)。这是什么意思呢？

要点：穆斯林称耶稣为“尔撒麦西哈”。“麦西哈”一直被翻译为弥赛亚或基督。弥赛亚的意思就是被“真主膏抹的”，这是一个非常特殊的术语。在先知书和律法书中，神应许他的子民要赐下一位救主。根据《新约》和《可兰经》的记载，被神所特别膏抹的那位就是弥赛亚尔撒(基督耶稣)。在伊斯兰教信仰中，除了尔撒，再没有一位先知被称为“麦西哈”。

关键问题：在46节里，尔撒被称为“义人”。尔撒犯过罪吗？

要点：尔撒是公义的。穆斯林会说任何一位先知都没有犯过罪，这便为你分享耶稣提供了一个机会。但你要说：“是的，但尔撒是非常公义的”，然后开始描述他是如何的公义良善。例如，在新约里说到尔撒“像我们一样在凡事上都受过试探，只是他没有犯罪”。指出：尔撒从来没有和任何妇女产生身体的关系；他禁食 40 昼夜；他从来没有杀过人；从不为自己积攒财物，反而却成为奴仆的样式，帮助那些有需要的人。而且他还教导我们要爱我们的仇敌。尽管你没有大声地去分享这些内容，但实际上你已经描绘出了一幅，有关尔撒的公义和先知穆罕默德生活方式之强有力的对比画面。

关键问题：47 节都讲到关于尔撒的哪些方面？

要点：尔撒由童女所生，他没有属世的父亲。

关键问题：数以千计的人出生在上，同时也包括许多先知。但唯有尔撒是由童女所生，没有属世的父亲！为什么单单尔撒是以这样的方式出生的呢？

要点：尔撒的出生不同于世界上的任何一个人。为什么尔撒的出生方式如此特殊呢？你的穆斯林朋友可能会指出，

亚当也没有属世的父母。这就为你提供了一个把首先的亚当和末后的耶稣作对比的好机会。穆斯林认为伊甸园就是天堂，亚当住在里面与安拉同住。亚当违背神之后，被神逐出伊甸园，从此断绝了和安拉之间的关系。因着亚当的不顺服，致使我们有了远离、违背神的本性，因为我们是亚当的后裔。亚当不顺服的血脉在尔撒这里被切断了，因安拉吹了一口气，尔撒就被怀在母腹中。尔撒是新亚当，是人类新生命的起源。

转折问题：你是否知道有哪一位先知像尔撒一样圣洁呢？

D.观看 DVD4.2 ：“话剧 ：尔撒是圣洁的

E . 做下面的骆驼法练习

练习 1：实践所学到的内容。

找一位搭档，轮流从最初的骆驼法对话开始练习，“Salaam akeikum (愿你平安)，我最近一直在读《可兰经》，有些经文让我很感兴趣。我们是否可以一起读《可兰经》，以便我可以请教你一些问题？”

花 10 分钟的时间练习《可兰经》3：45—47 所发现的有关尔撒圣洁的要点。

试着不看骑手日志，只用《可兰经》的经文。

现在让我们继续观看并听约翰讲述：尔撒是满有能力的。

F . 观看 DVD4.3:“约翰讲述：尔撒是满有能力的.”

G. 阅读和回顾“II.尔撒是满有能力的”以及“关键问题”

II. 尔撒是满有能力的.

阅读 3 : 48—54 :

尔撒的能力

尔撒知道神的真理
在《圣经》中。

尔撒医治不治之症，
尔撒使死人复活。

《可兰经》3 章

48.他要教他书法和智慧，《讨拉特》和《引支勒》

49.他要使他去教化以色列的后裔。(尔撒说)：我却已把你们的主所降示一种迹象，带来给你们了。我必定为你们用泥做一个项鸟样的东西，我吹口气在里面，他就奉真主的命令而飞动。我奉真主的命令，能医治天然

盲、大麻疯，又能使死者复活，又能把你们所吃的和你们储藏在家里的食物告诉你们。对于你们，此中确有一种迹象，如果你们是信道的人。

尔撒行神迹的权柄与能力是来源于安拉。我们向安拉所尽的职责就是顺服尔撒！

50. (我奉命来) 证实在我之前降示的《讨拉特》，并为你们解除一部分禁令。我已昭示你们从真主发出的一种迹象，故你们应当敬畏真主，应当服从我。

根据《可兰经》记载，尔撒的门徒是真‘穆斯林’，也就是那些顺服安拉旨意的人。

52. 当尔撒确知众人不信道的时候，他说；“谁为真主而协助我？”众门徒说：“我们为真主而协助你，我们已确信真主，求你作证我们是归顺者。”

这些人相信尔撒，并且跟随他“承担见证真理的责任。”

53. 我们的主啊！我们已确信你所降示的经典，我们已顺从使者，求你使我们加入作证者的行列。

尔撒的仇敌有一个计谋，安拉也拥有一个计划。

54. 他们用计谋，真主也用计谋，真主是最善于用计谋的。

关键问题：49 节说到尔撒做了什么令人惊奇的事？

重点——尔撒的能力。他医治不治之症，使死人复活，拥有胜过死亡的能力。根据《可兰经》的记载，没有一位先知像他一样有如此的能力。

关键问题：50 节命令我们做什么？

重点：《可兰经》告诉我们，我们向安拉所尽的职责就是顺服尔撒。

关键问题：尔撒要求我们去做什么呢？如果我们不知道尔撒命令我们做什么，我们该如何去顺服他呢？

重点：我们必须阅读“引支勒”(新约)。正如《可兰经》所说，我们向安拉所尽的职责就是顺服尔撒，所以我们必须回到引支勒 (新约) 里，去得知尔撒吩咐我们所做的事。

H . 看 DVD4.4“话剧：尔撒是满有能力的。”

I . 做下面的骆驼法练习。

与你的搭档一起扮演骆驼法中的角色，进行一段对话来强调尔撒的能力。像之前一样，先花上十分钟的时间练习，然后再互换角色。

J . 观看 DVD4.5：“约翰讲述：尔撒，是去往天堂的唯一道路。”

K . 阅读和回顾“III . 尔撒，是去往天堂的唯一道路”和下面的“关键问题”。

III . 尔撒——去往天堂的唯一道路

阅读下面的 55 节

尔撒知道去天堂的路

在 54 节，我们知道安拉有一个计划。55 节解释了这个计划，即阿拉伯语的“木塔瓦费卡”(mutawaffika)，直译过来就是“使死亡”。一些穆斯林翻译家设法去掩盖那些被译错的意思。穆罕默

《可兰经》3 章

55 当时，真主对尔撒说：“我必定要使你寿终，要把你擢升到我那里，要为你涤清不信道者的诬蔑，要使信仰你的人，

德·皮克索尔就是一个例子，
他所翻译的意思是“聚集你”。
(www.QuranBrowser.com
可以看到其它的翻译。)

由此节我们得知，安拉使
尔撒升天到他那里，并永
远存活。

在不信仰你的人
之上，直到复活
日。然后你们只归
于我，我要为你们
判决你们所争论
的是非。

关键问题：“根据《可兰经》的内容，安拉对尔撒的计划是什么？”

重点：根据 55 节，安拉的计划就是“使尔撒死。”为什么要让尔撒死，以此来完成安拉的计划呢？

关键问题：“根据《可兰经》的记载，尔撒现在在哪里？”

重点：参照《可兰经》和《福音书》，尔撒是从上头而来，今日仍旧在天。所以说，尔撒知道如何帮助我们到达他那里。

关键问题：“如果你想到我家探访，就需要有人给你引路。那么，你希望谁来帮助你呢？你是想让一个从来都没有去过我家的人帮助你，还是让我亲自来告诉你通往我家的路呢？”

重点——尔撒知道通往天堂的路。尔撒现在就在天上，并且也知道那条通往天堂的路。

关键问题：“我想进天堂；你也希望死后能进天堂。但我们若离开帮助和引导就不能到达那里。根据《可兰经》的记载：尔撒在天上和安拉同在，并且他知道这条路。因此，哪位先知是我们到达天堂的最佳帮助者呢？”

在福音书中，尔撒说：

“我去原是为你们预备地方去。我若去为你们预备了地方，就必再来接你们到我那里去；我在哪里，叫你们也在哪里。”（约翰福音 14：2-3）

尔撒知道通往天堂的路，因为他现在就在天堂。《福音书》说他去，原是为那些遵行他教训的人预备地方去了。你想更多地了解尔撒和他的教训吗？

L . 观看 DVD 4.6：“话剧：尔撒---进入天堂的唯一途径。”

M . 做下面的骆驼法练习题

练习一

与你的搭档一起扮演骆驼法中的角色，进行一段对话来强调尔撒现在就在天堂，以及他是唯一能够帮助我们通往天堂的带领者。像之前一样，先花十分钟的时间练习此要点，然后再与搭档互换角色。

练习二

下面是骆驼法的大纲，透过填空题来看你对骆驼法内容的掌握情况。(试着不看之前的笔记)。再次回顾《可兰经》伊姆兰家属 42-55 内容，完成下列大纲测试题，以此来加深对经文内容的印象。

开场白： _ _ _ _ _
_ _ _ _ _

I . 有关尔撒的要点#1

A . 尔撒是_____。

1. 《可兰经》伊姆兰家属 45，尔撒被称为“卡利玛图拉”(*kalimatullah*)，意思是_____的_____。

2. 《可兰经》21 : 91 称尔撒“若乎拉”(*Ruhullah*)，的意思是_____的_____。

3. 在《可兰经》伊姆兰家属 45 尔撒称为 al-_____。

B . 为什么仅有尔撒是由_____出生的先知？

转折问题：“你知道有哪些先知像尔撒一样圣洁吗？”

II . 有关尔撒的要点#2

A . 尔撒是_____.

B. 在《可兰经》伊姆兰家属 49 尔撒行了哪些神迹：

1、他_____

2、他_____

3、他_____

C. 根据《可兰经》伊姆兰家属 50 我们对安拉当尽的职责是什么？

1. 我们的职责是_____.

2. 如果你不知道_____, 你如何顺服尔撒？

3. 你可以在_____中找到尔撒的教训。

转折问题：“你知道有哪一个先知像尔撒一样有能力吗？”

III. 有关尔撒的要点#3

A . 尔撒，是_____道路。

B . 根据《可兰经》伊姆兰家属 54，安拉是最好的_____和计划者。

C . 根据《可兰经》伊姆兰家属 55，安拉的计划就是使_____, 以及使他从死里复活。

D . 根据《可兰经》伊姆兰家属 55 的记载，尔撒现在在哪里？

关键性问题：

A．“如果你要到我的家，你会选择谁来做你的向导帮助你？”

B．“如果你要到天堂去，谁是你最佳的向导？”

《可兰经》：伊姆兰家属 笔记

42-55 (翻译：皮克索尔)

42. 当时，天神说：“麦尔彦啊！真主确已拣选你，使你纯洁，使你超越全世界的妇女。

43. 麦尔彦啊！你当顺服你的主，你当叩头，你当与鞠躬的人一同鞠躬。”

44. 这是关于幽玄的消息，我把它启示你；当他们用拈阄法决定谁抚养麦尔彦的时候，你没有在场，他们争论的时候，你也没有在场。

45. 当时，天神说：“麦尔彦啊！真主的确把他发出的一句话向你报喜。他的名子是麦尔彦之子麦西哈·尔

撒 ,在今世和后世都是有面子的 ,是真主所亲近的。

46. 他在摇篮里在壮年时都要对人说话 ,他将来是一个善人。”

47. 她说 :“我的主啊 !任何人都没有和我接触过 ,我怎么会有儿子呢?”天神说 :“真主要如此创造他的意欲的人。当他判决一件事情的时候 ,他只对那件事情说声‘有’ ,它就有了。”

48. 他要教他书法和智慧 ,《讨拉特》和《引支勒》 ,

49. 他要使他去教化以色列的后裔。(尔撒说) :我确已把你们的主所降示一种迹象 ,带来给你们了。我必定为你们用泥做一个像鸟样的东西 ,我吹口气在里面 ,它就奉真主的命令而飞动。我奉真主的命令 ,能医

治天然盲、大麻疯，又能使死者复活，又能把你们所吃的和你们储藏在家里的食物告诉你们。对于你们，此中确有一种迹象，如果你们是信道的人。

50. (我奉命来)证实在我之前降示的《讨拉特》，并为你们解除一部分禁令。我已昭示你们从真主发出的一种迹象，故你们应当敬畏真主，应当服从我。

51. 真主确是我的主，也是你们的主，故你们应当崇拜他。这是正路。

52. 当尔撒确知众人不信道的时候，他说：“谁为真主而协助我？”众门徒说：“我们为真主而协助你，我们已确信真主，求你作证我们是归顺者。”

53. 我们的主啊！我们已确

信你所降示的经典 ,我们已
顺从使者 ,求你使我们加入
作证者的行列。”

54. 他们用计谋 ,真主也用
计谋 ,真主是最善于用计谋
的。

55. 当时 , 真主对尔撒说 :
“我必定要使你寿终 , 要把
你擢升到我那里 ,要为你涤
清不信道者的诬蔑 ,要使信
仰你的人 ,在不信仰你的人
之上 ,直到复活日。然后你
们只归于我 ,我要为你们判
决你们所争论的是非。

第五部分----骆驼的目标

那里是你前往的“目的地”？

现在你已经掌握了使用骆驼法的方法 ,但问题是哪里是你
前往的“目的地”？至少有三个目标你需要存记在心 :1.圣经 2.
救恩 3.接受尔撒 (耶稣) 为救主的穆斯林数目不断加增。首

先，你的目光要专注于《圣经》。

尽管《可兰经》中包含了许多要点，可以帮助我们在穆斯林面前高举耶稣的名，但它本身却并不包含福音的内容。因此，我们仅使用《可兰经》作为将穆斯林朋友带入《圣经》的真理之中的桥梁。另外，《可兰经》中也有一些经节，可以帮助穆斯林朋友明白神已经透过《圣经》将真理启示与了他们。《圣经》在《可兰经》中被称为“在你之前的书”(也就是在《可兰经》之前)，或简称“前书”；同样，基督徒和犹太人被称为是“拥有圣书的人”。

B . 观看 DVD 5.1 “将人引向圣经。”

C . 做骆驼思考作业 “你的第一个目标——将穆斯林从《可兰经》引向《圣经》。”

第一个目标：从《可兰经》转向《圣经》

练习一

让我们来看一下《可兰经》中 10：94 节是如何描述前经的：“假若你怀疑我所降示你的经典，你就问问那些常常诵读在你之前所降示的天经的人们。从你的主发出的真理，确已降临你，故你切莫居于怀疑者的行列。”

问题：这节经文说，如果穆斯林不清楚《可兰经》中的一些内容，他们该怎么做呢？

答： _ _ _ _ _

正如你想象的那样，这节经文确实非常有帮助。它能鼓励你的穆斯林朋友去查考圣经。无论何时，当你听到穆斯林说：“我不太清楚”、“我不知道”或是“我不确定”时，你就可以迅速指出《可兰经》上说，要他“问问那些常常诵读在你之前所降示的天经的人们。”(也就是读“前经”的基督徒)

练习二

另一处非常有用的经文是《可兰经》中 4：136 节：“信道的人们啊！你们当确信真主和使者，以及他所降示给使者的经典，和他以前所降示的经典。谁不信真主、天使、经典、使者、末日，谁确已深入迷误了。”

问题：对于一个不相信之前所降示的经典(如圣经)的穆斯林，这节经文是怎么说的？

答：_____

你可以用这两处经文来告诉你的穆斯林朋友，他应该相信前经 (也就是圣经)，并去查阅书中的内容。

练习三

这时，你的穆斯林朋友可能会反对说，《圣经》已被篡改

了。然而《可兰经》上并没有这样说，它只是说犹太人曲解了《圣经》的意思，但并没有篡改圣经的内容。

事实上，《可兰经》证实了所有经书的真实性，也包括“前经”(圣经)！接下来，让你的穆斯林朋友读《可兰经》6:115节：“你的主的言辞，诚实极了，公平极了。绝没有人能变更他的言辞。他确是全聪的，确是全知的。”

问题：这节经文是如何向穆斯林描述“前经”的呢？

回答：-----

你可以问你的穆斯林朋友，是否有人拥有超然的能力改变神的话？《可兰经》清楚地告诉我们，“前经”是不可能被改变的。因此，你可以和善地告诉你的穆斯林朋友，你所分享给他的律法书和福音书，是从最古老的手抄本翻译来的，这手抄本早在穆罕默德出生之前就已经存在。同样，你也可以告诉你的穆斯林朋友，当穆罕默德领受“前经”时，就确信它没有被篡改。

一旦你找到了平安之子，就要把重点从《可兰经》转向《圣经》。《可兰经》中的经文能够为我们提供一个有效的“桥梁”，但却不要停留于此！一旦通过了这个桥梁，就要丢下《可兰经》，继续前行。你可以用以下方式，使你们开始关于《圣经》的

谈论：

“《可兰经》并没有记载很多关于亚当、挪亚、亚伯拉罕、摩西和大卫的故事，但是在《讨拉特》(律法书)中，却告诉了我们很多他们的事迹和教导。在《可兰经》中，只有几处经文提到了尔撒(耶稣)，但在《引支勒》(福音书)中，却向我们描述了所有他的事迹、教导以及对我们的吩咐。当你读《律法书》、《诗篇》和《福音书》时，就会看到更多神奇的作为和他启示与我们的真理。”

你的穆斯林朋友可能会问：《可兰经》中，哪里提到‘讨拉特’(律法书)和‘引支勒’(福音书)是‘前经’？这时，你可以请他读《可兰经》中筵席 5：65—66。

“⁶⁵假若信奉天经的人信道而且敬畏，我必勾销他们的罪恶，我必使他们入恩泽的乐园。⁶⁶假若他们遵守《讨拉特》和《引支勒》和他们的主所降示他们的其他经典，那末，他们必得仰食头上的，俯食脚下的。他们中有一伙中和的人；他们中有许多行为恶劣的人。”

问题：这段经文说，是谁将《讨拉特》(律法书)和《引支勒》(福音书)降世与他们？

回答：_____

你也可以让你的朋友读《可兰经》5：46—47：

“⁴⁶我在众使者之后续派麦尔彦之子尔撒以证实在他之前的《讨拉特》，并赏赐他《引支勒》，其中有向导和光明，能证实在他之前的《讨拉特》，并作敬畏者的向导和劝谏。⁴⁷信奉《引支勒》的人，当依真主在《引支勒》中所降示的律例而判决。凡不依真主所降示的经典而判决的人，都是犯罪的。”

问题：《可兰经》是如何描述《引支勒》(福音书)的？

回答：_____

D.观看 DVD 5.2 “训练平安之子做门徒”

E.做骆驼思考：“第二个目标——训练平安之子做门徒。”

第二个目标——训练平安之子做门徒

你要向平安之子做什么？

如果你向穆斯林分享耶稣，他没有立即决志跟随基督，请

不要气馁。通常情况下，他需要仔细思考所听到的信息，然后再做决定。找到平安之子后，你要花时间在祂的身上，直到祂相信耶稣。可问题是，在这个过程中你该怎么做呢？

在路加福音第 24 章，我们看到了耶稣培训以马忤斯路上与祂同行的门徒的过程。请阅读路加福音 24：27，“于是从摩西和众先知起，凡经上所指着祂的话，都给他们讲解明白了。”

问题：耶稣是如何带领这两个门徒相信祂的呢？

回答：_____

我们可以效法耶稣所做的！一旦你将穆斯林朋友的焦点转向了《圣经》，就要透过经文告诉他：祂需要一位救主，就是主耶稣基督。

现在，请阅读路加福音 24：45—47：

“于是耶稣开他们的心窍，使他们能明白圣经。又对他们说：‘照经上所写的，基督必受害，第三日从死里复活，并且人要奉祂的名传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起直传到外邦。’”

问题：讲解完那些经文后，耶稣还向他们做了什么？

回答：_____

在你向平安之子讲解《圣经》的过程中，要迫切地为他祷告，期待他能打开心门，明白及接受你说分享的真理。

“我们争战的兵器，本不是属血气的，乃是在神面前有能力，可以攻破坚固的营垒，将各样的计谋，各样拦阻人认识神的那些自高之事一概攻破了，又将人所有的心意夺回，使他都顺服基督。”(哥林多后书 10：4--5)

F . 阅读“训练平安之子”的资料

训练平安之子的两个有效工具：

1) 从《圣经》中列举一系列故事，来帮助平安之子明白他需要耶稣作他的救主。

2) 救恩计划——“克尔巴尼救恩计划”

资料#1：所列举的故事

1) 创世纪 2：1——3：24 亚当和夏娃的故事

学习要点：

& . 亚当和尔撒（耶稣）一样，没有肉身之父，

他生活在伊甸园中，和神有美好的关系。

& . 神吩咐亚当不可吃分别善恶树上的果子，

因为他吃的日子必定死。

& . 撒旦诱惑夏娃吃了分别善恶树上的果子，

夏娃又拿给亚当，亚当也吃了。立时，他们就感到

羞耻，又试图掩盖自己的赤身露体，并躲避神的面。

& . 那一天，亚当和夏娃就被赶出了伊甸园，与神分离。

罪的刑罚就是灵里的死亡，也就是与神隔绝。

& . 亚当和夏娃试图用人为的方法掩盖自己的罪和羞耻，

但却毫无功效。然而，神预备了一只动物，并用它的皮子做衣

服给他们穿。这是第一个祭物，第一个克尔巴尼。

“克尔巴尼”是希伯来语和阿拉伯语中的术语，意思是“牺牲”。但这个词的字根是 Krb，意为“靠近”。对犹太人和希伯来人来说，这个词的意思很明了，即“若没有祭物，就无法靠近神。”

总结：罪的结局就是与神隔绝，也就是灵里的死亡。透过亚当

和夏娃的事例可知，是神藉着牺牲的祭物遮盖了亚当与夏娃的

罪和羞耻。

2) 创世纪 6——8 章，挪亚的故事

学习要点：

& . 自从人被赶出伊甸园，人与神之间的亲密关系也随之而破裂。撒旦也开始误导和蒙蔽人的心，使人不能正确认识神，也使人不在意神对人的要求。

& . 人在地上罪恶很大，因此，神决定要毁灭世界，从新开始。

& . 神看到挪亚在当时的时代是个完全人，于是决定留下挪亚一家。

& . 神吩咐挪亚造一个方舟（能漂浮在水上的巨大木船），因为神将要用洪水毁灭世界。

& . 挪亚按着神的吩咐造了一个方舟。

& . 当神使洪水在地上泛滥时，挪亚和他的家人进入了方舟，从神用来审判和毁灭恶人和不信之人的洪水中蒙了拯救。

总结：罪带来审判和死亡。但那些相信神及神之救赎的人，在神公义审判之日，必能存留性命。

3) 创世纪 12——25 章，亚伯拉罕和神的选民。

学习要点：

& . 尽管撒旦在地上误导和蒙蔽人的心，但神还是拣选了一个人，向他显现、与他恢复美好的关系，并藉着他兴起了一个民

族。

& . 神拣选了亚伯拉罕，并应许要赐他许多的后裔，而且地上的万族都要因他的后裔得福。

& . 亚伯拉罕相信神，因着信，神称他为义。

& . 亚伯拉罕和他的妻子撒拉，年纪都已老迈（过了生育的年龄）。然而，亚伯拉罕一百岁的时候，神赐给他和撒拉一个儿子。

& . 不久过后，神吩咐亚伯拉罕将他的儿子献为燔祭。亚伯拉罕顺服了神的命令，但就在他举刀要杀他的儿子时，神的使者阻止了亚伯拉罕，因为神预备了一只羊羔代替他的儿子为燔祭。

总结：神希望我们能认识他，以及他行事的方法。透过亚伯拉罕的故事我们看到，到神的面前，不但要有祭物，而且还要有信心。我们也看到，神并没有让亚伯拉罕把自己的儿子以撒献为燔祭，相反，神预备了一个祭物代替以撒。但是有一天，神要向我们显明他的爱——将他的儿子赐给我们，使他成为所有信靠他之人的燔祭。（参约翰福音 3：16）

4) 出埃及记 7——11 章，神拯救他的百姓

学习要点：

& . 后来，以色列全地有大饥荒，神的选民便迁移到埃及。埃及人一开始对他们很友善，但后来，却像对待奴隶一样对待他们。

& . 神兴起摩西，要他将以色列民从埃及的辖制中拯救出来。

& . 神借着摩西，在埃及地降下可怕的九灾。但是，法老（埃及的国王）的心仍然刚硬，不许神的百姓离开。

& . 神决定在埃及地降下最后一灾（第十灾），这一灾将击杀埃及地所有头生的。

& . 神为了保护以色列人，便吩咐他们每家杀一只羊羔，并把血抹在门楣和门框上。当灭命的使者经过时，看见哪家房屋上有羊羔的血，就越过去，使那家头生的不至于死。

& . 通过这最后一灾，神救了他的百姓脱离奴隶的生活。

& . 神带领他的子民到了西乃山，在那里给他们颁布了十诫。正如我们所知道的，撒旦将对神错误的观念放在了以色列民的心中，并使他们忽略神的要求。十诫的目的是，揭示神的公义以及他对人的要求。

接下来的一千五百年间，直到耶稣降世的日子，神的选民一直都在遵守这个节期——逾越节，为要提醒他们，神曾将他

们从埃及为奴之地拯救了出来。

总结：深入研究神选民的历史，都是以克尔巴尼为焦点，也就是献祭。逾越节使他们想起，神曾把他们从奴役下拯救出来；也是在提醒他们，他们之所以存活，是因为羊羔代替他们而死了。每年的献祭都是在提醒他们：罪的结局就是死。

5) 马太福音、马可福音、路加福音和约翰福音——耶稣，神的羔羊。

学习要点：

& . 施洗约翰向神的百姓宣告，神的国近了，神所应许的弥赛亚即将来到。

& . 当尔撒（耶稣）到约翰面前，要受他的洗时，约翰说：“看哪！神的羔羊，除去世人罪孽的。”

& . 请记住，在神选民的心中有这样一副图画：罪生出死，死使人与神隔绝；神预备了一个赎罪祭，那些相信神，并神所预备的赎罪祭的人，能够恢复起初与神美好的关系。所以，当约翰称尔撒（耶稣）是“神的羔羊”时，意思就已很清楚，尔撒（耶稣）就是神所预备的祭物，他的献上是为除去世人的罪。

& . 尔撒（耶稣）将神的真理教导给人。在马太福音第 5 章，

他教导我们，罪不单单是指外在的行为，也包括我们内心的想法和意念。

& . 尔撒 (耶稣) 没有犯罪 (希伯来书 4 : 15)。因此，他不应当受死的刑罚，而是亚当的其他后裔所当承受的。

& . 尔撒 (耶稣) 说，他来是要担负罪的刑罚，他说：“人子来，并不是要受人的服侍，乃是要服侍人，并且要舍命，作多人的赎价。”(马可福音 10 : 45)

& . 当尔撒 (耶稣) 死在十字架上时，

他并不是在为自己的罪付代价，而是

为了我们的罪。就在他死前，

他呼喊说：“成了”(约翰福音 19 : 30)

新约原文中，是用特特莱斯太 (Tetelesthai) 来表达 (成了) 这个词的意思。当时，人们在最后付款时，都会在账单上写上这个词，它的字面意思就是“偿还了全部。”耶稣说，他的死，为我们的罪付清了赎价。

& . 神使耶稣从死里复活，证实了耶稣确实担负了我们罪的刑罚。(罗马书 1 : 4，使徒行传 17 : 31)

总结：尔撒(耶稣)是神所预备担当我们罪的祭物。尔撒(耶稣)说他将要为我们的罪而死，事就这样成了。神让尔撒(耶稣)从死里复活，证明神悦纳了尔撒(耶稣)为我们的罪所献的赎罪祭。尔撒(耶稣)复活后，向门徒显现了四十天，然后就升到天上，坐在父的右边。升天之前，他告诉门徒要往普天下去，传福音

给万民听。

6) 救恩计划

现在，你应该准备好正式告诉你的穆斯林朋友，他需要接受耶稣为救主。你可以使用以下这些经文：

& “他又对他们说：‘你们往普天下去，传福音给万民听。信而受洗的必然得救，不信的必被定罪。’”(马可福音 16：15--16)

& “神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。”(约翰福音 3：16)

& “你若口里认耶稣为主，心里信神叫他从死里复活，就必得救。”(罗马书 10：9)

骆驼法帮助你找到了平安之子，也为他们打开了聆听神话语的大门；但是若想让他们从伊斯兰教转向基督信仰，仍是相当的困难。如果遇到这样的情况，请耐心等待。在为穆斯林朋友祷告的同时，你可以用另一种能帮助他明白神救恩计划的方法去与他分享福音，这种方法是建立在他们自己的语言 and 世界观之上的。

资源#2：克尔巴尼救恩计划

今天，穆斯林仍在遵守向安拉献祭牲的仪式，他们是按照旧约的形式献祭的。每年的克尔巴尼那天，他们都会为自己和家人的罪献上一只动物为祭。

虽然在不同的穆斯林地区有不同的风俗习惯，但克尔巴尼节的基本仪式如下：

& . 父亲或是一家之主，要从附近的市场买一只绵羊、山羊、牛或骆驼，但这只动物必须是无疾病、无瑕疵的。

& . 把动物带到家里，拴在院子内，并很好地喂养它。

& . 在古尔邦节这天，全家人都穿上最漂亮的衣服聚在一起。当父亲或当地的宗教领袖准备割祭牲的喉咙时，家中的男性要按手在被割的动物身上。

& . 父亲持有一张名单，上面写有所有亲人的名字。在宰杀动物之前，名单上的名字要被大声读出来。这样，所献上的祭牲不仅会担当按手在它身上的人的过犯，也会担当那些名字记在名单上的人的过犯。

& . 父亲或宗教领袖将祭物的喉咙割断后，献祭仪式就完成了。接着就把肉分给家人、朋友和社区中的穷人。

询问你的穆斯林朋友们：“你的家人是如何守克尔巴尼节的？”让他为你解释。

提醒你的穆斯林朋友，“克尔巴尼”所扮演的角色贯穿了亚当、挪亚、亚伯拉罕、摩西和耶稣的时代。现在，引领他回到之前骆驼法所提到的《可兰经》经文：伊姆兰家属 54—55 节。

“⁵⁴他们用计谋，真主也用计谋，真主是最善于用计谋。⁵⁵当时，真主对尔撒（耶稣）说：‘我必定要使你寿终，要把你擢升到我那里，要为你涤清不信道者的诬蔑，要使信仰你的人，在不信仰你的人之上，直到复活日。然后你们只归于我，我要为你们判决你们所争论的是非。’”

现在，向你的朋友指出 55 节中“寿终”实际的意思是：“安拉使尔撒死。”阿拉伯语的

《可兰经》中，这个词是木塔瓦费卡（mutawaffika），翻过来就是“使死亡”。你也可以在网站 www.quranbrowser.com 中了解到更多有关这个词的翻译。因此你可以对你的穆斯林朋友说：“透过伊姆兰

家属 54 节我们看到，犹太人计划杀尔撒（耶稣），安拉也有一个使尔撒（耶稣）死、复活和升天的计划。伊姆兰家属 54 节说：“安拉是最善于用计谋的”，那么，安拉的计谋是什么呢？他

《可兰经》伊姆兰家属 54—55 说，安拉计划使尔撒死。正如主前七百多年前，先知以赛亚所预言的一样：“耶和华却定意（或作‘喜悦’）将他压伤，使他受痛苦；耶和华以他为赎罪祭（或作‘他献本身为赎罪祭’）。他必看见后裔，并且延长年日，耶和华所喜悦的事必在他手中亨通。”（以赛亚书 53: 10）

为什么要使尔撒死呢？”

穆斯林的克尔巴尼节和旧约的献祭仪式，都向我们显明了：只有祭物代替罪人受刑罚，人才能存活。因着安拉的怜悯，他让一个无罪之人代替世人受了刑罚，这给人类带来了希望，神向世人施怜悯，代替人承受了罪的刑罚。

“克尔巴尼”给我们展示了这样一幅图画：我们的罪被转移到了另一个无罪之人的身上。当我们的罪被转移走之后，我们就像伊甸园中还未犯罪的亚当一样。因着赎罪祭的献上，我们死后，便会在天堂里与安拉同在。

《可兰经》中伊姆兰家属 54—55 节提到了安拉的计划：安拉计划让尔撒死，然后让他复活升天与自己同在。新约告诉我们，这祭物要代替所有人的罪（过去、现在和将来）。为了做到这一点，安拉使用了最完美的、毫无瑕疵的祭物。从《可兰经》中伊姆兰家属 45—59 节我们可以看到，只有尔撒是世上最完美、最合适的祭物。

安拉差遣尔撒成为我们所有人最后的“祭物”。这就是为什么先知叶哈雅（施洗约翰）称尔撒为：“神的羔羊，除去世人罪孽的”（约翰福音 1：29）。叶哈雅（施洗约翰）知道，唯有尔撒能够藉着自己的死代替全人类的罪。在新约，尔撒的跟随者宣告了安拉的计划：

“因一人的悖逆，众人成为罪人；照样，因一人的顺从，众人也成为义了。”(罗马书 5：19)

安拉为亚伯拉罕预备了一个祭物代替以撒；同样，他也为全人类预备了尔撒。

回想一下，当穆斯林献祭时，会把亲人和朋友的名字写在一一张纸上。当安拉赐下他的“祭物”时，他也同样记下了每个人的名字（以前的、现在的和将来的人）。你的名字也在上面，因为安拉也为你做成了这一切。

尔撒知道他就是安拉所预备的“祭物”。在新约中，尔撒说：“没有人夺我的命去，是我自己舍的。我有权柄舍了，也有权柄取回来。这是我从我父所受的命令。”(约翰福音 10：18)

安拉为你预备了最完美及唯一的祭物。因这祭物，他赦免了你的罪，并赐给你永生。现在，是相信尔撒的时刻，也是感谢他成为安拉的“祭物”的时刻了。他甘愿担当你的刑罚。在新约中，尔撒说：“信我的人就有永生”。请相信他，并作以下的祷告：

“安拉，我承认我是个罪人，在我死后，也应该永远与你隔绝。我感谢你藉着尔撒向我显示你的慈爱和怜悯，也感谢你藉着尔撒除去了我的罪。我相信因着尔撒，我的罪已得蒙赦免。

当我死后，我会去到天堂，和你永远在一起。”

G. 观看 DVD 5.3:“预备向外宣教”

H. 做骆驼法练习：“向外宣教”

向外宣教

现在，你已经知道了一些向穆斯林传福音的方法。例如，你可以以这样的话题开始：

“最近，我在可兰经中读到了一些令我惊奇的事情。你能否和我一起读一下‘伊姆兰家属’42-55 节吗？然后我想问你一些问题？”

当你们在读‘伊姆兰家属’42-55 时，要睁开你属灵的眼睛。当你与一群穆斯林谈论时，神会在某人的心里动工，这个人可能不是你说话的对象，而是在你们周围的另一个人。

你几乎可以在任何地方，用骆驼法与一个穆斯林或一群穆斯林展开话题，但这并不是偶然发生的事。我们曾在飞机上、咖啡厅、清真寺、学校、杂货店以及人行道上使用骆驼法与穆斯林交谈，这从来都不是偶然发生的事。你需要为着与穆斯林的聚集以及向他们分享骆驼法的信息，制定一些详细的计划。

1. 找个同工

耶稣差遣门徒两个两个地出去。你首先要找到一位与你有同样异象 (向穆斯林传福音) 的同工。然后两个人约好 , 一起向你们所认识的穆斯林传福音 , 或是到一个穆斯林常聚集的地方 (清真寺、商店、乡村的中心地带等等) 传福音。这是很关键的 , 如果你没有下定决心找个时间与同工一起操练骆驼法 , 那你可能永远也不知道如何使用它。

问题 : 谁将会成为你的同工 ?

回答 : _____

2. 列一份清单

&. 列出一份清单 , 清单上可以写出你认识的七位穆斯林 , 也可以写下你确定能找到穆斯林 , 并能与他们进行友好谈话的七个地方。

列出七个穆斯林的名字或是七个穆斯林常去的地方。

1	5
2	6

3	7
4	

现在，为清单上的人和地方祷告。求神向你显明，他希望你和你的同工首先去探访的三个人或三个地点。

3. 放胆去做

&. 计划好一个时间，使用骆驼法向那三个人分享福音。

&. 开始与你所找到的平安之子交谈。

&. 在你的列表中持续不断地增加分享的对象，使你可以坚持这项工作。

问题：在这一周内，你打算什么时候出去使用骆驼法？

回答：_____

4. 计划一同返回的时间

实践骆驼法后，与同工或小组成员一起分享你们的经历。

这一点颇为重要。它可以成为我们的一种督促，鼓励，以及透

过彼此间相互学习 ,使我们在穆斯林宣教的工作中带出更有效的服侍。

问题：你们打算什么时候返回，一起分享使用骆驼法后的经历？

回答：_____

针对建造教会的工作，我该如何做？

找到已归向基督的穆斯林，然后将你所学到同样的信息教导与他们：

“我儿啊，你要在基督耶稣的恩典上刚强起来。你在许多见证人面前听见我所教训的，也要交托那能忠心能教导别人的人。”(提摩太后书 2：1-2)

你还在等什么？还在犹豫什么呢？

第六课——在穆斯林中常见的异议和答案

解决异议

我们特意将这一部分留到最后，因为骆驼法的目的不是教导你如何在与穆斯林的辩论中得胜，而是要帮助你找到平安之子，就是神的灵已在心里动工的人，然后将耶稣基督的好消息分享给他。

在寻找平安之子的整个过程中，你会听到一些针对基督信仰的异议，但这些异议是可预测及可解决的。如果你没有作好准备，这些反对意见可能会令你失去平衡，偏离骆驼法的目标。在这一部分中，我们会列举出一些穆斯林最常提出的问题及常见的拦阻，以及帮助你如何用谦和的态度去答复，以此将你与穆斯林朋友之间话题的焦点转向耶稣。

在你尝试背记此部分所提及的每个异议之前，请先观看约珥和他的穆斯林朋友表演的话剧，然后再听主持人约翰的讲解。在此部分的结束，你将会学到《可兰经》中四处最为有用的经文，它们将会帮助你去面对穆斯林朋友所提出的异议，以此将你的穆斯林带入福音真理之中。

B. 观看 DVD6.1：“圣经被篡改了”

答复：

你主的话是绝对真实和公正的。没有谁可以改变他的话，他是博闻的、全知的。(《可兰经》 6：115)

在这节经文中，《可兰经》证实了基督徒所领受的真理，就是：神的话安定在天，永不改变。

所以你的穆斯林朋友必须要有一个选择：要么承认《可兰经》是错误的，《讨拉特》和《引支勒》已经被篡改了；要么承认《可兰经》是完全的，《讨拉特》和《引支勒》不能被篡改。

你也可以把他引向《可兰经》 10：94

如果你(穆圣)怀疑我所降给你的，那么就去问问那些读过在你以前所降的经典的人。的确，真理已由你的主降给你，所以你不要成为怀疑的人。

我们今天所读的《讨拉特》和《引支勒》(也就是圣经)是由在很早以前的手抄本翻译而成的，时间比默罕默德的时代还要早。如果它们在默罕默德的时候是真实的，没有被篡改，

那么，它们今天也一定是真实没有被篡改的。

C. 观看 DVD 6:2：“耶稣不是神的儿子。”

答复：

《可兰经》明确说到神没有儿子。《可兰经》 6：101，17：111，23：91 和多处经文都提到这方面的信息。这不应该让我们感到惊讶，因为我们已经说过，穆斯林透过《可兰经》是不能够相信耶稣的。

不过，你可以借用一些证据对这一异议进行答复。

首先，向穆斯林指出，《可兰经》是如何描述耶稣的：

那贞洁的女子（麦尔彦），我对她吹入我的灵，

我并使她和她的儿子成为世人的一个迹象。（21：29）

当时，天神说：「麦尔彦啊！真主的确把从他发出的一句话向你报喜。他的名字是麦尔彦之子麦西哈？尔撒，在今世和后世都是有面子的，是真主所亲近的。（3：45）

接下来，问这些问题：

问题 1：当穆斯林男孩第一天上学时，老师会问他哪两个问题？

答复：你叫_____？你_____叫什么名字？

问题 2：如果尔撒第一天踏进学校，他会说：“我叫尔撒”。那么，他会怎么说他父亲的名字呢？

当然，穆斯林朋友会说，安拉是尔撒的父亲，或者是保持沉默。不管他怎样答复，他都会从尔撒是神的儿子这方面进行考虑。

接着，与他分享《引支勒》是如何描写耶稣的。然后将他引向《可兰经》的两处经文（21：91，3：45），这两处经文也赞同《引支勒》所说关于耶稣的事。

天使答复说：“圣灵要临到你身上，至高者的能力要荫庇你；因此所要生的圣者，必称为 神的儿子(或作“所要生的，必称为圣，称为 神的儿子”)。(路 1：35)

太初有道，道与 神同在，道就是 神。这道太初与 神同在。……道成了肉身，住在我们中间，充充满满地有恩典有真理。(约 1 : 1 , 14)

D. 观看 DVD 6.3: “耶稣没有钉死在十字架上”

答复：

穆斯林普遍认为，耶稣没有钉死在十字架上。因为他们领受的教导是：神以某种方式蒙蔽了那些要将耶稣钉在十字架之上人的眼睛，将一个与耶稣相像的人放在了十字架上。这一点至关重要，我们要竭尽所能地答复那些反对者的异议，因为“耶稣的死”这一事实是福音信息的核心。你可以向穆斯林朋友指出，《可兰经》从未提及耶稣没有死的信息。以下是穆斯林常用来争辩耶稣没有死的几处经文。

“又因为他们说：「我们确已杀死麦尔彦之子麦西哈？尔撒，真主的使者。」他们没有杀死他，也没有把他钉死在十字架上，但他们不明白这件事的真相。为尔撒而争论的人，对于他的被杀害，确是在迷惑之中。他们对于这件事，毫无认识，不过根据猜想罢了。他们没能确实地杀死他。”

(4 : 157)

向穆斯林朋友指出这节经文并没有说尔撒没有死，只是说犹太人没有将他杀死。《引支勒》也证实了这一点：犹太人没有把耶稣钉在十字架上，因为他们没有行这事的权柄。他们必须把耶稣交给罗马官员，让他们钉死耶稣。接下来的一节(4 : 158)中描述了耶稣的升天，指出了安拉把耶稣接到了他那里。《引支勒》也证实了这一点，不过要继续说明耶稣死后又复活了。

透过阿拉伯语的语言和翻译，我们也可以看到《可兰经》承认了尔撒的死。让你的朋友再次读《可兰经》3 : 55，问他是否知道‘死亡’在阿拉伯语中是什么意思。如果他有阿拉伯语版本的《可兰经》，请他读出第 55 节。

按照语言学来讲，它的发音应该是这样的：

"Iz qa_lalla_hu ya_ Isa_ inni mutawaffika"

然后问他阿拉伯文中“mutawaffika” (muu tah WAH fih kah)是什么意思。(这个词的根音是 tawaffa。)有趣的是，很多英文版本《可兰经》都掩饰了这个词，但最为正确合适的翻

译应该是‘安拉使尔撒死了’。如果你询问一位通晓阿拉伯文的穆斯林，他会告诉你 mutawaffika 的实际意思：*在安拉接尔撒到他那里之前，安拉使他死了。*

如果你的朋友仍然不同意你的观点，就让他读 4：157，其中讲到了有关怀疑之人要去做的事情。《可兰经》4：157 对尔撒之死的证据是含糊不清的，但 3：55 似乎表明了尔撒的死。这里提醒你的朋友，《可兰经》是怎么说的：

“如果你(穆圣)怀疑我所降给你的，那么就去问问那些读过在你以前所降的经典的人。的确，真理已由你的主降给你，所以你不要成为怀疑的人。”(10：94)

如果穆斯林怀疑或是不明白尔撒的死，他就应该听那些‘读过前书之人’(基督徒)的观点。《前书》对于此事的观点是——尔撒的确死了！

E. 观看 DVD 6.4: “默罕默德是最大的先知。”

答复：

实际上，《可兰经》中并没有说默罕默德是最大的先知。33:40 的确说他是“先知的封印”，但是“封印”仅是最后的意思，并无最大之意。（注：我们并不是说默罕默德的确就是真正的先知或最后的先知，只是想让你明白在《可兰经》中可能会面对的一些异议。）

接下来，让你的朋友读《可兰经》46:9 和 3:144：

“我不是破天荒的天使；我不知道我要遭遇什么，也不知道你们要遭遇什么，我只遵从我所受的启示，我只是一个坦率的警告者。”（46：9）

“穆罕默德只是一个使者，在他之前，有许多使者，确已逝去了”（3：144）

从这些经文中我们看到：无论是默罕默德自己，还是他的跟随者，都没有宣称他是最大的先知。事实上，连默罕默德自己也不知道死后他将会去哪里。

这时，你可以问你的朋友：“人生中的最大问题是什么？”毫无疑问的是，人生中的最大问题就是“当我死后会发生什么事？”但在《可兰经》46：9 我们看到：默罕默德无论是对于他自己，还是他的跟随者，都没有给出这个问题的答案。此时，你可以带领你的穆斯林朋友读新约圣经，如约翰福音 6：47，尤其是约翰福音 14：1-6。从这些经文中我们便可得知，耶稣知道这个人生中最最大问题的答案。最大的先知，就应该拥有人

生中最大问题的答案！

F . 观看 DVD6.5 : “默罕默德已经取代了耶稣”。

答复：

你需要再次向穆斯林朋友指出，《可兰经》并没有这么说。

你可以带领他读出下面这些你已经看过的经文：

“那保持贞操的女子，我把我的精神吹入她的体内，我曾以她的儿子为世人的一个迹象。”(21 : 91)

“当时，真主对尔撒说：“我必定要使你寿终，要把你擢升到我那里，要为你涤清不信道者的诬蔑，要使信仰你的人，在不信仰你的人之上，直到复活日。”(3 : 55)

《可兰经》告诉要跟随和尊崇尔撒，不是只到默罕默德的到来，而是要到_____！

同样，穆斯林还会说《可兰经》已经替代了《新约》和《旧约》；《可兰经》未启示出来之前，我们阅读《新约》和《旧约》，但现在我们既拥有了《可兰经》，新旧约就不再需要了。接下来让他们指出《可兰经》对这种说法的记载。实际上，《可兰经》说的是，要确信以前所降示的经典 (4 : 136)；透过查阅以前的经典，除去怀疑 (10 : 94)；遵守以前所降示之经典的，不但罪必蒙赦，而且能入恩泽的乐园 (3 : 50 及 5 : 65-66)。

G . 观看 DVD6.6 : “只有用阿拉伯语才能理解《可兰经》”。

答复：

这是一个我们经常遇到的异议，尤其是当你问穆斯林一些关于尔撒和默罕默德的问题，他们不知道如何答复时，他们就会说：“哦，如果你懂得阿拉伯语，那你就会明白了。”

首先你要解释，最常见的《可兰经》版本是默罕默德·皮克索尔译本。他是一位通晓阿拉伯语的学者，所以他明白《可兰经》内容的真实意义。他所翻译的《可兰经》(也是本书所使用的版本)，向我们展示的是他对《可兰经》的理解。为了能更了解阿拉伯穆斯林学者对《可兰经》的理解，你可以带你的朋友进入 www.quranbrowser.com 网站，那里有《可兰经》的多种版本，可以放在一起做以比较。阅读并比较了那些译本之后，就会清楚地理解《可兰经》中的内容。

你也可以借着让他阅读《可兰经》42 :7 来解决这个问题：

“我这样启示你一本阿拉伯文的《可兰经》，以便你警告首邑及其四周的居民，以便你预告毫无疑义的集合日。一部分人将在乐园中，一部分人将在烈火中。” (42 : 7)

很显然，《可兰经》用阿拉伯语撰写而成的原因在于，当时默罕默德社区的人都讲阿拉伯语，这样以便于他们阅读。如果人们听到的是他们不明白的语言，那他们也就不能得到任何益处和祝福。默罕默德在《可兰经》46 : 9 称自己是一个“坦率的警告者。”如果你不明白警告者所说的话，那么警告者对

你有什么益处呢？

另外，已故的沙特阿拉伯国王法赫德（Fahd）曾投入上百万美元用于《可兰经》的翻译工作，就是把《可兰经》翻译成全世界每一个穆斯林族群的语言，以便这些穆斯林阅读和理解。如果说《可兰经》只能在阿拉伯语的基础上被理解，那么国王为什么还要耗费如此巨金，投入到《可兰经》的翻译工作中呢？

H . 观看 DVD6.7：“默罕默德言行录和 MVQ”。

答复：

在你们讨论“伊姆兰家属”时，尤其当你问及有没有像尔撒一样有能力的先知时，你就会听到许多离奇的说法和故事。即使认为自己已经很熟悉《可兰经》了，但却从没听过这些反驳的说法。你会听到他们说这个先知做了这件事，那个先知做了那件事……，而这些故事大多数都来自于《圣训》，却极少被记载于《可兰经》中。正如我们前面所看到的，穆斯林说《可兰经》是默罕默德直接透过天使加百列而得的启示。相反，《圣训》则被认为是口头流传下来的默罕默德的言行录，最终在默罕默德死后的 250 年后编制而成。对于穆斯林来说，它们就是对《可兰经》的注解和阐述。请记住，你的目标是鼓励穆斯林朋友面对《可兰经》中所记载的内容。因此，你可以提出这个问题：

“太有趣啦！那是《可兰经》里的记载，还是《圣训》里的记载？”

大多数情况下，他都会答复说是《圣训》里的记载。这时，我们可以简单地以类似这样的话来答复：

“让我们专注于《可兰经》的内容吧，我对《可兰经》上的教导很感兴趣。”

如果他答复说是《可兰经》里的记载，你可以说：

“这太有趣了！我正在学习《可兰经》，你能告诉我它在《可兰经》中的什么位置吗？我想读一读。”

通常情况下，他们都不知道具体的位置，甚至大多数情况下都没有记载于《可兰经》中。如果他不能告诉你这些内容在《可兰经》中的位置，你就可以说：

“让我们接着看刚才的话题吧。”

如果他真的向你指出了在《可兰经》中的位置，就请他读出来，但你要仔细听那些内容；然后慢慢与他展开讨论，看其内容的真实含义。

I.观看 DVD6.8“关于默罕默德，你是怎么认为的？”

答复：

有时穆斯林会问你：“你认为默罕默德是谁？”针对此问题，若是贬低默罕默德，或是将焦点转向耶稣将是很危险的。穆斯林有很强的责任感去保护默罕默德的尊荣。下面是对这一爆发性问题的建议性答案。

“我相信《可兰经》46：9 中对默罕默德的描述。让我们来看46：9，看《可兰经》是怎么说的。”

“我不是破天荒的天使；我不知道我要遭遇什么，也不知道你们要遭遇什么，我只遵从我所受的启示，我只是一个坦率的警告者。”(46：9)

花时间指出这节经文所描述的三个方面：

1. 默罕默德不是安拉(神)的破天荒的天使 ,所以根据《可兰经》，我们得知他不是最大的先知。
2. 默罕默德并不知道他以及他的跟随者会遭遇什么。
3. 默罕默德只是一个警告者。

现在，将这节经文与耶稣的自述作比较：

“我是实实在在地告诉你们，信的人有永生”(约翰福音 6：47)

“我去原是为你们预备地方去。我若去为你们预备了地方，就必再来接你们到我那里去；我在哪里，叫你们也在哪里.....我就是道路、真理、生命；若不借着我不，没有人能到父那里去。”

(约翰福音 14：2-6)

耶稣不但知道自己要去的地方，也知道他的跟随者将来的归处——就是去天堂，与神同在！除此之外，耶稣还清楚地告诉门徒：只有藉着信他，才能到达神那里！

J. 观看 DVD6.9：“在出去之前，我们需要了解的四点内容”

K. 进行骆驼法思考：“在出去之前，我们需要了解的四点内容”

练习：

让自己熟练掌握《可兰经》中的这四段内容。你不必要刻意去背记这些经文，但若能记住这些经文所描述的主题，以及它在《可兰经》中的具体位置，就已经够了。你也会发现它们在你与穆斯林的谈话中也是相当有用的。

#1 __: __ “我不是____ __，我不知道____要遭遇什么，也不知道你们____。我只遵从我所受的启示，我只是一个坦率的警告者。”

#2 __: __ “那保持贞操的女子(玛利亚)，我把我的精神____入她的体内，我曾以她的儿子为世人的一个迹象。”

#3 __: __ “你的主的____，诚实极了，公平极了。____能____他的言辞。他确是全聪的，确是全知的。”

#4 __: __ “假若你怀疑我所降示你的经典，你就问问那些____所降示的天经的人们。从你的主发出的真理，确已降临你，故你切莫居于怀疑者的行列。”

L.观看 DVD6.10：“开始旅程吧！”

剩下所做的就是，列出七个穆斯林国家或穆斯林聚集地，然后向神祷告，求神指示你和同伴三个要让你先去拜访的地方，然后出发！

鸣谢

*骆驼骑手手册*和 *DVD* 的制作，将其一切的荣耀都归给三位一体的神！我们所祈祷的就是，愿神能使用这些材料来装备祝福他的教会，使教会将福音带入世界各地的穆斯林群体中。

若没有各位参与者的通力合作，此课程就不能与大家见面了。在此，我要特别感谢那些首先向我们介绍“骆驼法”的穆斯林弟兄姐妹；也感谢将这方法传递给我们的凯文·格里森和教导我们如何使用骆驼法的约翰弟兄。

我也非常感激在一开始就支持这个项目的斯科特·赫斯特博士、国际宣教部的最高负责人杰瑞博士、和为了上千万穆斯林的灵魂，宁愿付出风险和代价去创建这一富有革新性的方法的克莱德·米多尔。

霍奇思在本材料早期形成阶段，进行了巧妙地协调；蒂娜·弗格森在录像制作方面的工作也很出色；及卡拉·埃文斯耐心的审稿工作；迈克·米拉贝拉和他的团队最终把稿子装订成了你手中的成品。

最后，我也感谢我的妻子索尼娅和我的孩子耶利米、塞内加、阿曼达和马科斯,因着他们对我的爱和支持，骆驼法课程最后得以顺利完成。

大卫·加里森

印度